



**OBČINA TRBOVLJE  
NADZORNI ODBOR**

**Mestni trg 4, 1420 TRBOVLJE**

Tel.: 0356/34-800, faks: 0356/27-986, e – mail: [obcina.trbovlje@trbovlje.si](mailto:obcina.trbovlje@trbovlje.si)

Številka: 034 – 2/2014 – 22

Datum: 30. 9. 2014

## ***POROČILO***

### ***O DELU NADZORNEGA ODBORA OBČINE TRBOVLJE***

***V LETU 2014***

Na podlagi 38. in 44. člena Statuta Občine Trbovlje ter Poslovnika o delu Nadzornega odbora Občine Trbovlje podaja Nadzorni odbor letno poročilo o svojem delu za leto 2014.

## UVOD

Sestava Nadzornega odbora Občine Trbovlje (NOOT):

- Andreja Zelenšek (predsednica)
- Jožefa Kukovič (podpredsednica)
- Damjan Podbregar (član)
- Romana Guzej (članica)
- Jana Hernaus Kantužar (članica)
- Darko Blažič (član)
- Igor Konrad (član)

## POROČILO O AKTIVNOSTIH (DELU) NOOT

NOOT se je v letu 2014 sestal na 6 rednih sejah. Svoje delo je opravljal na podlagi zakonov in drugih predpisov s področja javnih financ, Statuta Občine Trbovlje ter Poslovnika o delu NOOT.

Poleg rednih točk v zvezi z nadzori so člani na 29. redni seji dne 11. 3. 2014 obravnavali podano svetniško vprašanje s strani OO SDS Trbovlje v zvezi z nadzori »Ravnanje s stvarnim premoženjem Občine Trbovlje« ter »Organizacijska shema in kadrovska zasedba delovnih mest«. Podan je bil predlog, da je pri vseh nadzorih obvezen začetni sestanek, na katerem se obe strani dogovorita o poteku nadzora z opredeljeno vsebino in obsegom nadzora. Na isti seji so člani obravnavali tudi trenutno stanje odprtih terjatev Občine Trbovlje.

Na 30. seji dne 8. 4. 2014 so člani nadzornega odbora obravnavali predlog Zaključnega računa proračuna Občine Trbovlje za leto 2013, na katero so povabili predstavnike občinske uprave, ki so odgovarjali na zastavljena vprašanja. Člane NOOT je zanimal zaključek investicije preplastitve atletske steze, odkup samskega doma, razlog za visok saldo finančnih sredstev konec preteklega leta, ki je večji od prejetega kredita v vmesnem obdobju, prejeta nizka sredstva iz kohezijskega sklada (EU) v primerjavi z rebalansom. V nadaljevanju je bila izpostavljena tudi opomba glede zagotavljanja materialnih pogojev za razvoj gospodarstva, turizma in gostinstva, trenutno dogajanje na področju koordinacije regionalnih energetskih aktivnosti in kaj se pričakuje v bližnji prihodnosti. Članom NOOT je bilo tudi obrazloženo, kaj pomeni pomoč šolajočim na postavki izobraževanje, povečana postavka na sredstvih javnih del, energetska sanacija OŠ Trbovlje, povečanje vrednosti umetniških del, vlaganja v investicijo CEROT ter odkup stanovanj.

Na 32. redni seji so člani NOOT obravnavali terjatve po stanju 31. 5. 2014, kjer ugotavljajo, da je Občina Trbovlje v obdobju 2010 do 2014 naredila nekaj korakov naprej, vseeno pa ostaja ta problematika precej pereča.

Na 33. redni seji so člani NOOT med drugim obravnavali tudi Polletno poročilo za obdobje od I. do VI. 2014 o izvrševanju proračuna Občine Trbovlje. V razpravi so člani NO prosili za dodatna pojasnila v zvezi s projekti, ki so trenutno v teku. Zanimalo pa jih je tudi, kakšen je postopek pri pridobivanju nepovratnih sredstev s strani EU, kar jim je bilo natančno obrazloženo s strani Kristjana Dolinška. Med drugim pa jim je podal še informacije v zvezi z Javnim razpisom za dodelitev spodbud za pospeševanje razvoja podjetništva in gospodarstva v občini Trbovlje.

## NADZORI V LETU 2014

V letu 2014 so bili do meseca avgusta 2014 dokončani naslednji nadzori:

1. Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda »Knjižnica Toneta Seliškarja Trbovlje« (KTST)
2. Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda »Mladinskega centra Trbovlje« s poudarkom na upoštevanju priporočil dosedanjih revizij (MCT)
3. Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda »Zasavskega muzeja Trbovlje« (ZMT)

## SEZNANITEV S POMEMBNI MI UGOTOVITVAMI TER PREDLAGANE REŠITVE ZA IZBOLJŠANJE POSLOVANJA

Iz priporočil in mnenj NOOT sledi, da vsi trije zavodi poslujejo v skladu s predpisi in na visoki ravni izpolnjujejo svoje poslanstvo. Tako v MCT kot v KTST, kjer nimajo računovodske službe v sklopu zavoda, morajo »skromno« računovodsko poročilo dopolniti, da bo možna primerjava s preteklimi obdobji vseh ekonomskih kategorij. Enako velja za pripravo finančnih načrtov. Pri vseh treh zavodih pa so člani komisije za nadzor ugotavljali, da je potrebno natančno razmejiti javno službo in tržno dejavnost. Presežek prihodkov nad odhodki iz naslova tržne dejavnosti pa porabiti za razvoj osnovne dejavnost, kot jim narekuje statut.

Kljub temu, da ni predmet nadzora določena zadeva, člani komisij za nadzor vidijo pri nekaterih pripombah možne finančne učinke. Tako pri MCT-ju člani komisije za nadzor ugotavljajo, da je potrebno apelirati na vse tri ustanovitelje, da TIC-u v Trbovljah zagotovijo ustrezen prostor na vidnem mestu, saj naj bi bila ena izmed dejavnosti razvoja v Zasavju prav turizem. Zaradi nezadostnih prostorov (iz normativov) pri KTS pa so člani komisije za nadzor predlagali ustanoviteljici, da bi bilo smotno odkupiti prostore nekdanjega Borova, ki je v stečajnem postopku. ZMT pa člani komisije za nadzor priporočajo, da na podlagi 10. člena Odloka o ustanovitvi, ter na podlagi akta Strategija razvoja Občine Trbovlje od leta 2014 – 2022 razširijo svojo tržno dejavnost.


## PORABA SREDSTEV

Člani NOOT so za izvajanje svojih nalog planirali sredstva v Proračunu Občine Trbovlje za leto 2014. Poraba (realizacija sredstev), ki so jih člani porabili za izvajanje svojih nalog, pa bo razvidna iz Zaključnega računa proračuna Občine Trbovlje za leto 2014.

## ZAKLJUČEK

Vsi člani NOOT so bili po svojih zmožnostih vključeni v delo in so aktivno sodelovali pri nadzorih, na rednih sejah NOOT ter na nekaterih sejah Občinskega sveta Občine Trbovlje.

**Predsednica**  
**Nadzornega odbora Občine Trbovlje**  
**Andreja ZELENŠEK**



## Priloga:

- končna poročila opravljenih nadzorov v letu 2014



**OBČINA TRBOVLJE  
NADZORNI ODBOR**

Mestni trg 4, 1420 TRBOVLJE

Tel. 0356/34-800, faks 0356/27-986, e – mail [obcina.trbovlje@trbovlje.si](mailto:obcina.trbovlje@trbovlje.si)

Številka: 011 – 2/2014 – 4

Datum: 25. 4. 2014

Na podlagi 38. člena Poslovnika Nadzornega odbora Občine Trbovlje (UVZ št. 27/09, 22/11 in 27/13), sklepa 28. redne seje NOOT z dne 16. 1. 2014 (sklep št. 119) ter sklepa št. 011 – 2/2014 – 1 z dne 20. 1. 2014, izdaja komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje naslednje

## **POROČILO O OPRAVLJENEM NADZORU**

### **1. NASLOV IN OSNOVNI PODATKI**

**Predmet nadzora** je bil pregled oziroma nadzor nad izvajanjem finančnega poslovanja javnega zavoda Knjižnica Toneta Seliškarja (v nadaljevanju: KTS): »**Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega Zavoda Knjižnica Toneta Seliškarja**«

Pregled je opravila tričlanska komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje na podlagi sklepa 28. redne seje Nadzornega odbora Občine Trbovlje z dne 16. 1. 2014 v sestavi:

- Jožefa Kukovič
- Igor Konrad
- Guzej Romana

S strani nadzorovane osebe je bila kot nosilka izvajanja nadzora imenovana

- direktorica javnega zavoda KTS, ga. Simona Solina.

Predviden začetek nadzora je bil 01.02.2014, zaključek pa 30.06.2014, dejansko pa je nadzor potekal v času od 03.02.2014 do 31.03.2014.

### **2. UVOD**

Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda se je izvajal v februarju in marcu 2014. Nadzorni odbor Občine Trbovlje je v zapisani sestavi deloval skozi celotno obdobje, s strani nadzorovane osebe pa sta aktivno sodelovali ga. Simona Solina in ga. Mihaela Forte, ki vodi računovodske zadeve za potrebe KTS.

Začetni sestanek je potekal v prostorih direktorice KTS Simone Solina dne 3.2.2014. Začetnega sestanka sta se s strani javnega zavoda – nadzorovane osebe udeležili direktorica in računovodkinja (zunanja sodelavka) Mihaela Forte, s strani komisije za nadzor pa Romana Guzej ter Jožefa Kukovič. Članicama komisije za nadzor je bilo natančno predstavljeno poslovanje in delovanje knjižnice, ustanovitelji, večinski financerji, nakup gradiva, izhodišča in normativi za zaposlovanje in njeno osnovno poslanstvo. Poleg tega je direktorica podala informacijo o novem zakonu, ki je trenutno še v pripravi in po katerem naj bi v prihodnosti vsaka knjižnica izdelala strateški dokument nabavne politike vsaj za obdobje 5 let, letno pa bo morala poročati s poročilom, ki ga bo potrdila posebna

komisija, v kateri bodo zastopani tudi uporabniki knjižnice. Zakon navaja tudi ostrejšje pogoje za imenovanje direktorja.

V skladu z dogovorom sta predstavnici nadzorovane osebe dostavili vso potrebno dokumentacijo za izvedbo nadzora v pregled članom NOOT. Člani komisije za nadzor smo pregledali naslednjo dokumentacijo:

1. Publikacijo Združenja splošnih knjižnic Slovenije – Splošne knjižnice – Srečevanja z znanjem in domišljijo
2. Publikacija Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport SSK za prihodnost – Strategija razvoja SSK 2013 – 2014
3. Razvojni načrt KTS za obdobje 2012 – 2014
4. Letni načrt nakupa knjižničnega gradiva 2013
5. Program dela in finančni plan KTS za leto 2013
6. Poročilo revizorja o notranjem revidiranju za leto 2012
7. Polletno poročilo za leto 2013
8. Letno poročilo za leto 2013
9. Dokument transakcijskega računa – Razčlenitev prometa denarnih sredstev z dne 19.7.2013,31.7.2013 ter 5.8.2013
10. Pogodbo št.: 419-21/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013 sklenjeno med Občino Trbovlje in KTST
11. Aneks št.: 1 k Pogodbi št.: 419-21/2012-1 k sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013
12. Aneks št.: 2 k Pogodbi št.: 419-21/2012-1 k sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013
13. Konto kartica pri KTS: nakazila OT
14. Konto kartica Občine Trbovlje: obveznosti do partnerja KTS števil 0227

### **3. PREDSTAVITEV NADZOROVANE OSEBE**

#### **3.1 Podatki o nadzorovani osebi**

KTS je samostojni javni zavod, ki ga je ustanovila Občina Trbovlje z Odlokom o ustanovitvi Javnega zavoda Splošna knjižnica Toneta Seliškarja, ki je bil sprejet na 11. redni seji Občinskega sveta Občine Trbovlje dne 22.12.2003. V letu 2007 so bile sprejete Spremembe in dopolnitve odloka o ustanovitvi, in sicer na 4. redni seji Občinskega sveta Občine Trbovlje dne 02.04.2007. Spremembe in dopolnitve odloka o ustanovitvi so bile sprejete tudi v letu 2001 na 3. redni seji Občinskega sveta Občine Trbovlje, dne 14.02.2011.

Sicer pa začetki knjižnične dejavnosti v Trbovljah segajo v leto 1908. V institucionalni obliki je knjižnica začela delovati po 2. svetovni vojni. Leta 1945 je bila ustanovljena Sindikalna knjižnica. Od leta 1952 je knjižnico financiral Mestni ljudski odbor, ki jo je leta 1956 potrdil kot zavod s samostojnim financiranjem. Do leta 1962 je knjižnica delovala v prostorih pri Lapi-ju, od 1962 leta dalje pa v zgradbi Rudis-a. Leta 1964 se je knjižnica vpisala v register Matične knjižnice pri NUK in se s tem vključila v medknjižnično izposojevalno mrežo. V letu 1981 se je knjižnica preselila v zgradbo na Ulici 1. junija 19 v prostore v izmeri 479 m<sup>2</sup>, kjer se nahaja še danes. Leta 2002 je začela delovati enota Dom svobode v stavbi na Trgu

Franca Fakina 4 v prostorih v izmeri 120 m<sup>2</sup>, ki jih knjižnici daje v najem Kulturno društvo Svoboda.

### **3.2 Povzetek »Razvojnega načrta KTS za obdobje 2012, 2013, 2014«**

Sodobna, dobro razvita knjižnica povečuje kakovost življenja pripadnikov skupnosti, manjša socialne razlike, krepi kulturno življenje, povečuje informacijsko pismenost in izobrazbeno raven.

Poslanstvo knjižnice je v informacijskem in računalniškem opismenjevanju uporabnikov, v širjenju bralne kulture, zagotavljanju izobraževanja, sodelovanja na kulturnih prireditvah in v zagotavljanju kulturne zabave svojim obiskovalcem v vseh starostnih obdobjih. Cilj delovanja KTS je imeti zadovoljne uporabnike in izpolnjene naloge knjižnice.

#### **Zakonodaja, ki ureja delovanje KTS-ja:**

- Zakon o zavodih (UL RS 12/91, 17/91, 55/92, 13/93, 66/93, 45/94-odločba US, 8/96, 36/00,)
- Zakon o knjižničarstvu (UL RS 87/01/, 96/02)
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (UL RS 96/02)
- Pravilnik o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe (UL RS 73/03)
- Uredba o osnovnih storitvah knjižnic (UL RS 29/03)
- Pravilnik o razvidu knjižnic (UL RS 105/03)
- Pravilnik o izvajanju knjižničnega nadomestila (UL RS 42/04)
- Odlok o ustanovitvi Knjižnice Toneta Seliškarja (Uradni vestnik Zasavja 24/03)
- Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi Knjižnice Toneta Seliškarja (Uradni vestnik Zasavja 10/07)
- Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi Knjižnice Toneta Seliškarja (Uradni vestnik Zasavja 5/11)
- Standardi za splošne knjižnice (NSKD RS, 2005)
- Navodilo za izločanje in odpis knjižničnega gradiva (NUK, 2004)

#### **Dejavnost knjižnice**

Naloge knjižnice ureja Zakon o knjižničarstvu, UL RS št. 87/2001. Knjižnična dejavnost je javna služba, ki obsega:

- zbiranje, obdelovanje, hranjenje in posredovanje knjižničnega gradiva,
- zagotavljanje dostopa do knjižničnega gradiva in elektronskih publikacij
- izdelovanje knjižničnih katalogov, podatkovnih zbirk, drugih informacijskih virov
- posredovanje bibliografskih in drugih informacijskih proizvodov in storitev
- sodelovanje v medknjižnični izposoji in posredovanje informacij
- pridobivanje in izobraževanje uporabnikov,
- informacijsko opismenjevanje
- varovanje knjižničnega gradiva, ki je kulturni spomenik
- drugo bibliotekarsko, dokumentacijsko, informacijsko delo.

Poleg zgoraj navedenih nalog ima vsaka splošna knjižnica tudi naslednje naloge:

- sodeluje v vseživljenjskem izobraževanju,
- zbira, obdeluje, varuje in posreduje domoznansko gradivo,
- zagotavlja dostopnost in uporabo gradiv javnih oblasti, ki so splošno dostopna na javnih medijih,
- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladino in odrasle, ki so namenjeni spodbujanju bralne kulture,

- organizira posebne oblike dejavnosti za otroke, mladino in odrasle s posebnimi potrebami
- organizira kulturne prireditve, ki so povezane z njeno dejavnostjo.

Za opravljanje in izvajanje vseh zgoraj naštetih nalog mora knjižnica imeti:

- zadostno število strokovno podkovanih delavcev
- urejeno nabavno politiko, ki jo določa z letnim načrtom nakupa gradiva, kar zagotavlja ustrezen obseg in izbor strokovno urejenega knjižničnega gradiva
- ustrezen prostor za delovanje in tehnično opremo
- dobro organizacijo knjižnične dejavnosti.

### **Strateški programski cilji KTS**

Cilj knjižnice je zagotovitev in zadovoljitev kulturnih, izobraževalnih in informacijskih potreb prebivalcev na njenem območju.

Informacijskem področju.

- zagotavljanje dostopa do vseh lokalnih informacij in informacij širšega značaja
- zagotavljanje informacij posameznim skupinam uporabnikov in drugim interesnim skupinam (podjetja, javni zavodi, mediji,....)

Področje pismenosti:

- razvoj informacijske pismenosti
- računalniško opismenjevanje
- spodbujanje bralnih navad od najmlajše do najstarejše skupine uporabnikov
- izvajanje dejavnosti, katerih namen je povečati vse oblike pismenosti

Izobraževalno področje:

- možnosti individualnega izobraževanja
- možnosti skupinskega izobraževanja in izvajanje tovrstnih dejavnosti za vse skupine uporabnikov

Kultura:

- spodbujanje razvoja, udeležbe, sooblikovanja kulturnih dejavnosti
- spodbujanje domišljije in ustvarjalnosti posameznikov in posameznih skupin uporabnikov
- ustvarjanje in spodbujanje medkulturnega dialoga
- širiti zavedanje o pomenu kulture (kamor spada tudi bralna kultura) za osebni in družbeni razvoj.

### **Knjižnična zbirka**

Knjižnična zbirka je osnova za delovanje knjižnice. Knjižnica jo oblikuje z nabavno politiko v skladu s standardi in normativi, ki veljajo za splošne knjižnice. Nakup gradiva je opredeljen v Letnem načrtu nakupa knjižničnega gradiva.

Cilji:

- s pretehtanimi nakupi se v največji meri približati Standardom glede prirasta in pri tem upoštevati priporočeno razmerje med strokovnim in leposlovnim gradivom ter gradivom za otroke in odrasle ter tako z vsebinsko bogatim prirastom zgraditi kvalitetno in uravnoteženo knjižnično zbirko
- zagotoviti nakup 10 % deleža neknjižnega gradiva – zaradi pomembnosti dostopa do tovrstnih virov in tako oblikovati ažurno zbirko elektronskega gradiva, ki bo zajemala tako strokovno kot leposlovno področje (strokovni cd-romi, zvočne knjige, dvd-ji)
- enakomerna zastopanost gradiva tako v osrednji knjižnici kot v enoti Dom svobode

- odpisano gradivo po izboru za NUK in OKC ponuditi obiskovalcem (varčevanje s skladiščnim prostorom)
- zbiranje in hranjenje domoznanskega gradiva in za to izšolati bibliotekarja z licenco za obdelavo tovrstnega gradiva ter zagotovitev prostora za domoznansko zbirko.

V zvezi z uporabniki in storitvami si je KTS za navedeno obdobje zadal naslednje cilje.

- izposoja gradiva na dom in v čitalnico, povečana izposoja knjižničnega gradiva na dom in v čitalnico, kar pomeni povečan obrat knjižnice
- medknjižnična izposoja, zlasti iz knjižnic celjske regije, saj je po dogovoru osnovna storitev tovrstne izposoje brezplačna. S tem se zagotavlja dostop do gradiva, ki ga knjižnica nima v svoji knjižnični zbirki
- ohraniti obisk knjižnice vsaj v dosedanjem obsegu
- pridobivanje novih članov, zlasti študentov in brezposelnih oseb, kar se lahko doseže z obveščanjem, ugodnejšo članarino in oblikovanjem knjižnične zbirke
- v okviru sistema Cobiss poskrbeti za informiranje o storitvi Moja knjižnica

V zvezi s širjenjem bralne kulture in informacijske pismenosti za vse starostne skupine članov knjižnice in ostalih obiskovalcev so si v KTS zadali naslednje cilje:

- literarni večeri, srečanja s slovenskimi ustvarjalci ter zanimivimi osebnostmi iz različnih področij
- predavanja na različne teme, ki jih predlagajo uporabniki knjižnice
- potopisna predavanja v sodelovanju s svetovnimi popotniki, pisci člankov in potopisnih knjig
- priložnostne prireditve in razstave ob pomembnih dogodkih v knjižnici, slovenskih in svetovnih kulturnih praznikih
- koncerti domačih izvajalcev, primerni za knjižnično kulturno okolje
- ure pravljic za predšolske in šolske otroke
- tematske knjižne uganke za najmlajše ter zahtevnejše uganke za osnovnošolce
- vključevanje v slovensko akcijo reševanja knjižnično-muzejskega kviza (Mega kviz)
- vključevanje v izbor Moje naj knjige, izbor Knjige poletja
- bibliopedagoške ure za predšolske, osnovnošolske otroke in srednješolce – ustvarjalne delavnice
- bralna značka za predšolske in šolske otroke v sodelovanju knjižnice, Vrtca Trbovlje in osnovnih šol (Tonček Knjigoljub)
- branje in seznanjanje z literaturo za srednješolce \_ Buklžur
- uvajanje uporabnikov v samostojno iskanje gradiv s pomočjo elektronskih katalogov (uporaba programa Cobiss), računalniške urice
- seznanjanje organiziranih skupin z nalogami in cilji knjižnice, postavitve knjižničnega gradiva po UDK sistemu in starostnih stopnjah
- oblikovanje premične zbirke knjižnega gradiva za izposajo zunaj enot knjižnice
- sodelovanje z drugimi ustanovami.

V KTS so zaposleni strokovni, manipulativni in administrativno-tehnični delavci. Standardi za splošne knjižnice za našo občino priporočajo 10 strokovno zaposlenih, dejansko število zaposlenih strokovnih delavcev pa je 6. KTS ima cilj zaposlovati v skladu s Standardi in zagotavljati zaposlenim permanentno izobraževanje.

### Knjižnični prostori

Kljub rednemu izločanju in odpisovanju gradiva se v KTS ohranja knjižnična zbirka, knjižnico pa vseeno pestijo prostorski problematiko pri izgradnji knjižnične zbirke kot pri zagotavljanju prostora, in sicer:

- prostorska stiska za uvrstitev knjižničnega gradiva na oddelku za odrasle in na mladinskem oddelku
- ni prostora za predavalnico



- ni prostora za študijsko čitalnico, ki mora biti ločena od drugih prostorov
- ni prostora za obdelavo in hrambo domoznanskega gradiva
- ni prostora za mesta za uporabo glasbenega in video gradiva
- ni prostora za referenčno in informacijsko dejavnost, razen obstoječe čitalnice, ki jo po potrebi spreminjajo v predavalnico z odmikanjem pohištva
- prostorska stiska na mladinskem oddelku glede postavitve gradiva, ni prostora za uporabo gradiva
- prostorska stiska v skladišču
- neurejene sanitarije
- nedostopnost za posebne skupine prebivalcev, kot so mamice z vozički, starejši, invalidi (upoštevaje Občine po meri invalidov)
- ni dvigala

Obstaja sicer možnost širitve knjižnice na obstoječi lokaciji, ki je sicer res umeščena v sam center Trbovelj, vendar ima sama zgradba zastarelo notranjo infrastrukturo, je energetska potratna, kar pa zelo povečuje stroške delovanja knjižnice. S preselitvijo knjižnice na novo ali drugo lokacijo, bi dosegli smotrno uporabo vseh knjižničnih dejavnosti, povečala bi se njena dostopnost, hkrati pa bi se zadostilo Standardom in drugim zahtevam posebnih skupin prebivalcev.

Knjižnica je že sedaj kulturno, informacijsko in družabno središče občine Trbovelj. Z razširitvijo na obstoječi lokaciji ali z izgradnjo nove knjižnice bi knjižnica postala sodobno središče srečevanja in prepletanja kulturnega udejstvovanja, izobraževanja in informiranja uporabnikov.

#### **Knjižnična tehnična oprema**

KTS ima različno tehnično opremo (računalniško, reprodukcijsko, avdiovizualno, opremo za slabovidne...), katero redno vzdržuje in skrbi, da ta ne zastara in da je njena uporaba smotrna.

#### **Sodelovanje**

Pri izvajanju svoje raznovrstne dejavnosti KTS sodeluje z osnovnimi šolami, Vrtcem Trbovlje, Mladinskim centrom Trbovlje, Glasbeno šolo Trbovlje, Ljudsko univerzo, Zasavskim muzejem Trbovlje, Radiom Kum, lokalno televizijo ETV, Delavskim domom Trbovlje, Kulturnim društvom Svoboda, Društvom invalidov Trbovlje, Turističnim društvom Trbovlje, Splošno bolnico Trbovlje, Domom upokojencev Franca Salamona in drugimi organizacijami, javnimi zavodi in institucijami. Cilj KTS-ja je:

- zgledno in še pogostejše sodelovanje z vsemi zgoraj navedenimi institucijami
- vključevanje prostovoljcev za pomoč pri izvedbi dejavnosti knjižnice
- sodelovanje z ustanoviteljico, Občino Trbovlje.

Prenos teorije knjižničarske stroke v prakso je največji izziv, ki KTS nalaga razvoj v sodobno kulturno, informacijsko in družabno središče Trbovelj.

### **3.3 Povzetek »Letnega načrta nakupa knjižničnega gradiva 2013«**

Letni načrt nakupa knjižničnega gradiva je orodje za izbor gradiva, hkrati pa opisuje stanje zbirke ter kratkoročne in dolgoročne prioritete pri izgradnji knjižnične zbirke. Izgradnje knjižnične zbirke tako postane sistematična, transparentna in racionalnejša.

## **Poslanstvo knjižnice**

Knjižnica v skladu z javnim interesom omogoča optimalno ponudbo knjižničnega gradiva, informacij in storitev. Uresničuje kulturne, izobraževalne, informacijske, raziskovalne in socialne potrebe okolja, v katerem deluje. Z nabavo knjižničnega gradiva želi KTS dosegati naslednje cilje:

- zagotoviti primeren obseg in sestavo knjižnične zbirke
- s pretehtanim nakupom se približati kriterijem Standardov glede prirasta
- graditi kvalitetno in uravnoteženo knjižnično zbirko, pri tem pa upoštevati priporočeno razmerje med strokovnim in leposlovnim gradivom ter gradivom za otroke in odrasle
- zagotoviti nakup 10 % deleža neknjižnega gradiva
- pozornost nameniti enakomerni zastopanosti gradiv tako v osrednji knjižnici kot v enoti Dom svobode
- spodbujati bralne navade, bralno kulturo ter razvijati funkcionalno pismenost
- ugotavljati potrebe in interese ciljnih skupin in zagotavljati ustreznost knjižnične zbirke ob upoštevanju prioritet lokalne skupnosti
- uveljavljati enako dostopnost do aktualnega knjižničnega gradiva za vse prebivalce na območju KTS.

## **Vsebinska izhodišča za oblikovanje nakupa**

Ob upoštevanju zakonskih podlag in drugih priporočil, se bo v letu 2013 nabavilo:

- 60 % strokovnega gradiva
- 40 % nakupa bo leposlovje
- 10 % nakupa bo predstavljalo neknjižno gradivo,
- Uporabnikom bodo na voljo elektronske baze podatkov
- nakup 30 % knjižničnega gradiva za mladino
- nakup 70 % knjižničnega gradiva za odrasle
- pridobiti čim bolj raznovrstno domoznansko gradivo na različnih nosilcih, ki bo dokumentiralo in obeleževalo našo lokalno skupnost
- za vsako organizacijsko enoto nabaviti vsaj 15 % naslovov publikacij, ki jih bo sofinanciralo MIZKŠ
- knjižnično gradivo enakovredno razporediti tako v osrednjo knjižnico kot v enoto Dom svobode
- v svojo zbirko uvrstiti publikacije vsaj 50-ih slovenskih založb

## **Zadovoljevanje informacijskih, izobraževalnih, raziskovalnih in kulturnih potreb okolja**

KTS pri zadovoljevanju informacijskih, izobraževalnih, raziskovalnih in kulturnih potreb okolja upošteva strukturo potreb glavnih ciljnih skupin uporabnikov knjižnice, in tako namera:

- za zadovoljevanje informacijskih potreb poskrbeti z dostopom do informativne periodike in gradiva z informacijami javnega značaja
- za zadovoljevanje izobraževalnih potreb zagotoviti gradivo z različnih strokovnih področij različnih zahtevnostnih stopenj, tako za odrasle kot mladino ter najmlajše,

zagotoviti gradivo za permanentno izobraževanje, osvajanje novih tehnologij in medijev ter gradivo, ki je namenjeno prostočasnim dejavnostim, osebnim interesom, hobijem, osebnostni rasti

- za zadovoljevanje raziskovalnih potreb poskrbeti z nakupom domoznanskega gradiva, zgodovinske in geografske ter kulturne strokovne literature
- za kulturne potrebe poskrbeti z nakupom kvalitetnega leposlovnega in strokovnega gradiva z vseh področij umetnosti tako za odrasle kot mladino

Tudi v letu 2013 so ciljne skupine uporabnikov knjižnice predšolski otroci, osnovnošolci, srednješolci, odrasli, študentje, upokoјenci ter civilni in kulturni prostor, lokalni mediji.

#### Razvijanje branja, bralne kulture in informacijske pismenosti

V letu 2013 bo KTS poleg klasične izposoje gradiva na dom in v čitalnico še naprej izvajala naslednje dejavnosti: literarni večeri, srečanja s slovenskimi ustvarjalci ter zanimivimi osebnostmi z različnih področij, domoznanska dejavnost povezana z okoljem, v katerem knjižnica deluje, potopisna predavanja ob diapozitivih, predavanja na različne teme ki jih predlagajo uporabniki knjižnice, priložnostne prireditve in razstave ob pomembnih dogodkih, slovenskih in svetovnih kulturnih praznikih, koncerti domačih izvajalcev, ure pravljic za predšolske in šolske otroke, tematske knjižne uganke za najmlajše ter zahtevnejše uganke za osnovnošolce, vključevanje v izbor Moje naj knjige, izbor Knjige poletja, seznanjanje organiziranih skupin z nalogami in cilji knjižnice, postavitve knjižničnega gradiva po UDK sistemu in starostnih stopnjah, uvajanje uporabnikov v samostojno iskanje gradiv s pomočjo elektronskih katalogov, ustvarjalne delavnice v vseh enotah, bralna značka za predšolske otroke in osnovnošolce, Buklžur, bibliopedagoške ure za predšolske, šolske otroke in srednješolce.

Pri izvajanju dejavnosti bo KTS sodelovala z drugimi javnimi zavodi, mediji in institucijam.

KTS bo sledila razvoju mesta in celotne lokalne skupnosti in s svojo knjižnično zbirko skušala kar najbolje slediti spremembam in razvoju na področju izobrazbene in zaposlitvene strukture v svojem okolju. V svojih organizacijskih enotah bo tudi v letu 2013 nudila 100 % dostop do vzajemnega kataloga. V letu 2013 KTS načrtuje povečanje deleža aktivnih članov vsaj za 2 %. Redno bo sodelovala v vseh oblikah medknjižnične izposoje. KTS je povezana v enoten knjižnični sistem in sodeluje v sistemu vzajemne katalogizacije. Celotna zbirka bo tudi v letu 2013 še naprej dostopna v vzajemnem katalogu, uporabniki pa bodo imeli možnost direktnega dostopa do lokalnega kataloga s spletne strani knjižnice.

KTS v letu 2013 načrtuje prirast 3.948 enot gradiva, kar znaša 0,232 enote na prebivalca. Nakup so načrtovali po kriterijih Standardov in Nacionalnega programa. Prav tako v letu 2013 načrtujejo pridobitev 1 tekočega naslova informativno periodičnega tiska in 0,032 enot neknjižničnega gradiva na prebivalca.

## **4. UGOTOVITVE**

### **Polletno poročilo za leto 2013**

V času začetnega sestanka KTS še ni razpolagala z Letnim poročilom za leto 2013, zato so člani nadzora pregledali tudi polletno poročilo o poslovanju.

Realizacija za obdobje od januarja do junija 2013 je glede na sprejeti finančni načrt za leto 2013 49 %, tako pri prihodkih kot pri odhodkih. Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka za obdobje januar – junij 2013 v primerjavi s sprejetim finančnim načrtom pa izkazuje pri prihodkih 96 % realizacijo, pri odhodkih 98 % realizacijo, pri investicijskih odhodkih pa le 8,6 % realizacijo. Vzrok tako majhni realizaciji je v transferih, ki so nastali v drugi polovici leta, tako pri prihodkih, kot pri porabi sredstev – odhodkih.

### Letno poročilo za leto 2013

Letno poročilo KTS za leto 2013 je sestavljeno iz računovodskega poročila in poslovnega poročila.

Računovodsko poročilo pa sestoji iz:

#### **A) Bilance stanja na dan 31.12.2013**

Bilanca stanja je računovodski izkaz in mora prikazovati resnično in pošteno stanje sredstev in obveznosti do njihovih virov. Podlaga za sestavitev so poslovne knjige. Stanje sredstev in obveznosti do njihovih virov se v poslovnih knjigah lahko razlikuje od dejanskega. Te razlike pa ugotavljajo s popisom.

<b>Aktiva</b>	
Dolgoročna sredstva v znesku	114.261 EUR
Kratkoročna sredstva v znesku	30.174 EUR
<b>Aktiva skupaj:</b>	<b>144.435 EUR</b>
<b>Pasiva</b>	
Kratkoročne obveznosti v znesku	22.436 EUR
Lastni viri in dolg. obveznosti	121.999 EUR
<b>Pasiva skupaj:</b>	<b>144.435 EUR</b>

Največjo postavko v okviru kratkoročnih sredstev predstavlja stanje neporavnanih terjatev na dan 31.12.2013, in sicer v znesku 29.976 EUR. Te neporavnane terjatve predstavljajo večinoma terjatve do proračuna Občine Trbovlje za plače za mesec december 2013 ter terjatve za sredstva na podračunu EZR. Kratkoročne obveznosti pa predstavljajo obveznosti za plače ter prispevke delodajalca za mesec december 2013 ter ne zapadle obveznosti do dobaviteljev.

#### **B) Izkaza prihodkov in odhodkov za leto 2013**

Izkaz Prihodkov in odhodkov je računovodski izkaz, ki vsebuje podatke o prihodkih in odhodkih, ki so jih dosegli v obračunskem obdobju in so ugotovljeni po Zakonu o računovodstvu in Pravilniku o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava, ki določa, da se upošteva načelo nastanka poslovnega dogodka na podlagi verodostojnih knjigovodskih listin.

Celotni prihodki za leto 2013 znašajo	316.225 EUR
Celotni odhodki za leto 2013 znašajo	315.743 EUR
Presežek prihodkov nad odhodki pa znaša	482 EUR

V primerjavi z realizacijo leta 2012 so celotni prihodki in odhodki v letu 2013 manjši za 8 %. Največjo postavko med celotnimi prihodki predstavljajo sredstva občinskega proračuna za plače, materialne stroške ter investicije. Ta postavka je v primerjavi z letom 2012 manjša kar za 10%. Stroški blaga in storitev pa so v primerjavi z letom 2012 manjši kar za 13 %.

Poleg sredstev na podlagi pogodbe sklenjene z Občino Trbovlje je KTS prejel iz državnega proračuna od Ministrstva za kulturo za nakup knjižničnega gradiva znesek 19.709 EUR. Za projekt Buklžur je KTS prejela od Javne agencije za knjigo RS 700 EUR. Finančna sredstva je KTS prejela tudi kot donacijo za literarni krožek in za izdajo knjige Med hauzi v znesku 1.100 EUR (za leto 2013 in 2014).

Realizacija načrtovanih virov za nakup knjižničnega gradiva za leto 2013 predstavlja po virih v primerjavi z načrtovanimi naslednje odstotke:

Občinski proračun je realiziran	100 %
Republiški proračun je realiziran	56 %
Lastna sredstva pa	129 %
Skupaj:	80 %

Natančna obrazložitev nakupa knjižničnega gradiva in posamezne vrednosti so natančno podane pod poglavjem Realizacija Načrta nabave knjižničnega gradiva v primerjavi s planom za leto 2013 (stran 14..).

### **C) Izkaza prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti za leto 2013**

Za sestavitev Izkaza prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti je potrebno imeti sprejet Pravilnik o sodilih za razmejitev prihodkov in odhodkov.

Celotni prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo	286.238 EUR
Celotni prihodki iz izvajanja tržne dejavnosti pa	29.987 EUR

Delež celotnih prihodkov iz naslova izvajanja javne službe znaša 90,5 %, delež iz naslova izvajanja tržne dejavnosti pa 9,5 %. Prihodki iz naslova izvajanja javne službe zajemajo sredstva prejeta od Občine Trbovlje za materialne stroške, stroške za nabavo knjig, sredstva za plače redno zaposlenih ter zaposlenih preko javnih del. Pri tej postavki so zajeta tudi sredstva iz državnega proračuna, subvencija Javne agencije za knjigo, ter sredstva Ministrstva za izobraževanje odraslih, znanost in šport.

Delež celotnih prihodkov doseženih s prodajo na trgu pa zajema prihodke od članarin, opominov, zamudnin, opravljanja drugih storitev občanov, ter prihodke med knjižničnih izposojnin.

Celotni odhodki iz naslova javne službe znašajo	286 238 EUR
Celotni odhodki iz naslova tržne dejavnosti pa	29.505 EUR

V okviru celotnih odhodkov delež za izvajanje javne službe predstavlja 90,6 %, delež za izvajanje tržne dejavnosti pa 9,4 % celotnih odhodkov. Presežek prihodkov nad odhodki iz naslova tržne dejavnosti znaša 482 EUR, kar je 0,17 % celotnih prihodkov in se bo uporabil za razvoj dejavnosti.

## **D) Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka za leto 2013**

Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka je evidenčni izkaz, v katerega se vpisujejo podatki o prihodkih in odhodkih, ki jih določeni uporabnik izkazuje v poslovnih knjigah po 16. Členu Pravilnika o razčlenjevanju in merjenju. Zaradi spremljanja gibanja javnofinančnih prihodkov in odhodkov na ravneh države in občin morajo določeni uporabniki v skladu s tem členom ugotavljati in razčlenjevati prihodke in odhodke tudi na način, ki je določen za druge uporabnike. To pomeni, da so dolžni pri pripoznavanju prihodkov in odhodkov, ki se knjižijo evidenčno, upoštevati računovodsko načelo denarnega toka (plačano realizacijo). Konti EKN niso primerljivi s konti 46 in 76. Prihodek in odhodek se prizna, ko sta izpolnjena dva pogoja, da je poslovni dogodek nastal in da je bil denar oz. njegov ustreznik sprejet.

Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka za leto 2013 izkazuje presežek prihodkov nad odhodki v znesku 1.608 EUR in je posledica večjih prilivov v primerjavi z odlivi finančnih sredstev v letu 2013.

Glede na planirana sredstva denarnega toka za leto 2013 KTS ni dosegla realizacije tako prihodkov kot odhodkov, in sicer za 3 %.

### **Dokument transakcijskega računa – Razčlenitev prometa denarnih sredstev**

Iz navedenega dokumenta je razvidno, da je dne 19.07.2013 KTS od ustanoviteljice, to je Občine Trbovlje prejela znesek 327,54 EUR in znesek 6.656 EUR za nakup gradiva.

Iz dokumenta z dne 31.07.2013 pa je razvidno, da je zavod prejel znesek 5.983,20 EUR za nakup opreme

Iz dokumenta z dne 5.08.2013 pa je razvidno nakazilo Občine Trbovlje v znesku 6.780,43 EUR za obnovo talnih oblog in nakazilo v znesku 13.991,19 EUR za bruto plače. Istega dne je iz proračuna Republike Slovenije KTS prejela akontacijo za dejavnost v znesku 1.410 EUR.

Nakazila ustanoviteljice, Občine Trbovlje so bila preverjena pri pregledu konto kartice – Pregled postavk partnerja KTS števil.: 0227.

### **Pogodba št. 419-21/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013**

Navedena pogodba je sklenjena med Občino Trbovlje in KTS za sofinanciranje in uresničevanje javnega interesa za kulturo - knjižnične dejavnosti. Pogodba določa medsebojne pravice in obveznosti za leto 2013.

Proračun Občine Trbovlje za leto 2013 s pogodbo v 2. členu navaja, da zagotavlja sredstva za dejavnost zavoda v okviru naslednjih proračunskih postavk:

1. 40.18.0003 KTS - bruto plače in drugi izdatki	152.957 EUR
2. 40.18.0004 KTS - pokojninsko zavarovanje	3.511 EUR
3. 40.18.0005 KTS - prispevki delodajalcev	22.102 EUR
4. 40.18.0006 KTS - materialni stroški skupaj	42.879 EUR
5. 40.18.0007 KTS - nakup knjižnega gradiva	30.000 EUR

V 3. členu pogodbe pa so navedeni zneski v okviru investicijskih transferov za leto 2013 in sicer za investicije in investicijsko vzdrževanje, ki je naslednje:

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. 40.18.0055 KTS – nakup opreme              | 6.000 EUR |
| 2. 40.18.0056 KTS – investicijsko vzdrževanje | 6.800 EUR |

Vsebina nakupa in investicijskega vzdrževanja je določena v obrazložitvi proračuna Občine Trbovlje za leto 2013. Postopek investicijskega vzdrževanja in nakup osnovnih sredstev se lahko začne samo s predhodnim soglasjem občinske uprave. Sredstva po pogodbi so namenska in jih ni mogoče uporabiti v druge namene. 7. člen pa jasno navaja klavzule, s katerimi se zavod zavezuje, da ne bo oziroma ni ponudil, dal ali obljubil kakršnokoli nedovoljeno korist kateremukoli uslužbencu ali drugemu zaposlenemu ustanovitelju. V primeru kršitve te klavzule, pa že sklenjena pogodba postane nična.

#### **Aneks št. 1 k pogodbi št. 419-21/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013**

Sprememba osnovne pogodbe je bila podpisana s strani KTS. V 2. členu Aneksa št. 1 so navedeni novi zneski pod postavkami:

40.18.0006 KTS – materialni stroški – povišanje za 1.000 EUR

3. Ostali materialni stroški

40.18.0055 KTS – nakup opreme – povišanje za 1.000 EUR.

#### **Aneks št. 2 k pogodbi št. 419-21/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013**

Na podlagi Zakona o uravnoteženju javnih financ so morale občine kot sofinancerji uskladiti proračunske postavke za plače. 2. Člen aneksa št. 2 določa nove zneske naslednjih proračunskih postavk ( prikazano je znižanje oziroma povišanje):

40.18.003 KTS – bruto plače in drugi izdatki – povišanje za 2.193 EUR

40.18.0004 KTS – pokojninsko zavarovanje – znižanje za 1.338 EUR

40.18.0005 KTS prispevki delodajalcev – povišanje za 463 EUR

#### **Konto kartica prihodkov 740 100 denarnega toka za obdobje od 01.01.2013 do 31.12.2013**

Konto kartica prihodkov 740 100 denarnega toka za obdobje od 01.01.2013 do 31.12.2013 izkazuje celoten znesek nakazil v znesku 73.879 EUR. Vrednost nakazil vsebuje materialne stroške v celoti ter sredstva za nakup knjižnega gradiva iz osnovne pogodbe ter aneksov o sofinanciranju dejavnosti v letu 2013.

Posamezne zneske nakazil smo preverili s konto kartico Občine Trbovlje – Skupina kontov 2 – OBVEZNOSTI partnerja KTS števil.: 0227.

## Realizacija Načrta nabave knjižničnega gradiva v primerjavi s planom za leto 2013

V spodnji tabeli so prikazani podatki v zvezi z realizacijo Načrta nabave knjižničnega gradiva v primerjavi s planom za leto 2013. Načrtovanje nabave knjižničnega gradiva v slovenskih splošnih knjižnicah poteka v skladu z zahtevami Ministrstva za kulturo o izgradnji knjižnične zbirke in glede na vsakoletne zahteve javnega povabila za nakup knjižničnega gradiva. Pri tem mora KTS upoštevati standarde in normative, ki veljajo za knjižnično zbirko in samo splošno knjižnico. Izgradnja knjižnične zbirke in pogoji zanjo ter za dograjevanje zbirke, so zapisani v Pravilniku o pogojih za izvajanje knjižnične dejavnosti kot javne službe in v Standardih za splošne knjižnice za obdobje od 1. maja 2005 do 30. aprila 2015.

NAČRT NABAVE KNJIŽNIČNEGA GRADIVA 2013		
	Planirano	Realizirano
Koliko enot gradiva ste dejansko nabavili	3948	2660
Koliko enot tekočih naslovov ste zagotovili na novo-serijske publikacije	116	107
Kakšen je bil dejanski % nabavljenega strokovnega gradiva-naslovi	60%	55%
Kakšen je bil dejanski % nabavljenega leposlovnega gradiva-naslovi	40%	45%
Koliko % neknjižnega gradiva ste zagotovili	10%	5%
Kakšen je bil dejanski % nabavljenega gradiva za mladino-naslovi	30%	26%
Kakšen je bil dejanski % nabavljenega gradiva za odrasle-naslovi	70%	74%
Kakšen je bil dejanski % naslovov publikacij sofinanciranih s strani MIZKŠ	15%	15%
Ste uspeli nabavljeno gradivo enakomerno porazdeliti na obe enoti, centralno knjižnico in enoto Dom svobode	DA	DA
Ste v svojo zbirko uspeli uvrstiti publikacije vsaj 50 slovenskih založb	DA	DA

Obrazložitev:

KTS dosegla standarde, ki opredeljujejo, da mora knjižnična zbirka obsegati 4 knjižnične enote na prebivalca. Glede na ta podatek se planira tudi nabava in s tem od države pričakovana finančna sredstva. Knjižnična zbirka zadostuje standardom in normativom, saj v letu 2013 beležijo 4,3 enote knjižničnega gradiva na prebivalca.

V letu 2013 so načrtovali nakup knjižničnega gradiva z naslednjimi sredstvi:

vir	€
Občinski proračun	30.000,00 €
Republiški proračun	34.941,36 €
Lastna sredstva	4.941,36€
skupaj	69.882,72€



Dejansko so za nakup knjižničnega gradiva v letu 2013 pridobili oziroma namenili:

vir	€
Občinski proračun	30.000,00 €
Republiški proračun	<u>19.673,00€</u>
Lastna sredstva	6.396,72€
skupaj	56.059,72€

1. Zmanjšanje finančnih sredstev s strani države za KTS in za vse druge knjižnice vsako leto pomeni manjši nakup od planiranega. Tako vsako leto dejansko nabavijo manj enot knjižničnega gradiva, kot jih planirajo

2. Kljub temu se v največji možni meri držijo zahtevanih razmerij, ki se nanašajo na naslove (ne enote). So pa ta odvisna tekom leta tudi od ponudbe na knjižnem trgu, zahtev naših uporabnikov.

V KTS imajo velike težave z izpolnjevanjem razmerij v naslovih med strokovnim in leposlovnim gradivom. Na nesmiselnost te zahteve splošne knjižnice že več let opozarjajo pristojno ministrstvo. Namreč, živimo v dobi informacij, ki so dostopne na svetovnem spletu, uporabniki pa glede knjižničnega gradiva v knjižnici največkrat segajo po leposlovju in ne po strokovnem gradivu. KTS se torej od predvidenih in načrtovanih razmerij razhaja za 5%, kar je glede na nabavo v splošnih knjižnicah po Sloveniji dokaj realno razmerje.

Tudi glede nabave naslovov za mladino in odrasle malce odstopajo od planiranega razmerja, in sicer za 4%. Pri nabavi upoštevajo tako ponudbo na trgu, bolj se obračajo h kakovosti in ne h kvantiteti (produkcija za otroke in mladino je mnogokrat manj kvalitetna ali manjša od produkcije za odrasle), pa tudi k željam in pričakovanjem uporabnikov knjižnice.

3. V letu 2013 so nabavili 9 naslovov serijskih publikacij manj od planirane številke, nekatere publikacije so prenehale izhajati zaradi finančne krize, nekatere pa so odpovedali zaradi njihove finančne stiske, so pa uspeli naročiti 3 nove naslove.

4. Manjša finančna sredstva od planiranih jim prav tako onemogočajo predviden nakup neknižnega gradiva.

5. Gradivo, sofinancirano s strani Ministrstva za kulturo, je praviloma ocenjeno kot gradivo višje kakovosti, zahteve po nakupu 15% z njihove strani sofinancirane produkcije so uspeli uresničiti.

6. Skrb za enakomerno porazdeljenost gradiva v obe enoti je ena od njihovih prioritete. Kljub temu, da enoto v Domu svobode obiskuje prav specifičen del prebivalcev oziroma določene ciljne skupine (starejši, osnovnošolci) redno zagotavljajo, da imajo na voljo kakovostno in primerno zbirko

7. V zbirko vsako leto uvrstijo gradivo več kot 50 slovenskih založb/založnikov in to jim je uspelo tudi v letu 2013.

## 5. MNENJE

Člani komisije za izvedbo nadzora nad finančnim poslovanjem menimo, da Knjižnica Toneta Seliškarja Trbovlje kot javni zavod posluje v skladu z zakoni in ostalimi predpisi, ki se nanašajo na njeno ustanovitev in njeno delovanje. Sodelovanje z vodstvom KTS je bilo zelo korektno, pridobivanje podatkov za izvedbo nadzora pa ažurno in korektno.

KTS izvaja svojo dejavnost v skladu s skrbno pripravljanim triletnim razvojnim načrtom, vsakokratnim letnim programom dela in s finančnim načrtom. Podlaga za pripravo programa dela in finančnega načrta posamezne knjižnice je pravilnik pristojnega ministra, ki ga določa 36. člen Zakona o knjižničarstvu in Standardi za splošne knjižnice. Iz dostavljenega in pregledanega materiala komisija ugotavlja, da so bile podlage za pripravo triletnega razvojnega načrta, letnega programa in finančnega načrta dosledno spoštovane in upoštevane v okviru trenutnih danosti.

Prav tako komisija za izvedbo nadzora ugotavlja, da je KTS iz naslova opravljanja svoje dejavnosti v letu 2013 ustvarila presežek prihodkov nad odhodki v znesku 482 EUR. Komisija ne dvomi, da ustvarjen presežek ne bi bil koristno uporabljen za izvajanje in razvoj registrirane dejavnosti v skladu s soglasjem ustanoviteljice. Kljub kriznim časom ustvarjeni presežek kaže na skrbno in gospodarno ravnanje vodstva KTS.

Komisija za izvedbo nadzora ugotavlja, da je KTS v letu 2013 kljub znižanim denarnim sredstvom uspela zadostiti standardom in normativom za nabavo knjižničnega gradiva (4,3 enote knjižničnega gradiva na prebivalca), kar kaže na skrbno načrtovanje nabave in njihovo prizadevanje, da se čim bolj približajo planiranim vrednostim. Temu trendu naj sledijo tudi v prihodnosti.

Naloga splošne knjižnice je omogočati državljanom uresničevanje demokratičnih pravic in aktivno vključevanje v družbo z zagotavljanjem osnovnih pogojev za vse življenjsko učenje in samostojno sprejemanje odločitev. S tem splošne knjižnice prispevajo k udeležanju temeljnih človeških vrednot: svobode, blaginje in razvoja posameznika in družbe. S posredovanjem knjižničnega gradiva in storitev tako knjižnice zadovoljujejo potrebe prebivalcev po izobraževanju, informacijah in razvoju osebnosti. In vse zgoraj navedene naloge splošne knjižnice zelo dobro opravlja tudi KTS, hkrati pa se v njenem delu odraža tudi specifičnost lokalne skupnosti, iz katere izhaja.

## 6. PRIPOROČILA IN PREDLOGI

Kljub temu, da nominalni zneski celotnih prihodkov KTS niso zelo visoki, člani komisije menimo, da bi moralo biti računovodsko poročilo, ki ga izdela zunanja sodelavka, bolj obsežno in bi moralo vsebovati primerjave in deleže ekonomskih kategorij vseh obrazcev, ki so sestavni del zaključnega računa, še posebej pa temeljnega obrazca izkaza prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov. Iz odzivnega poročila je razvidno, da je direktorica KTS računovodstvu v DDT že poslala predlog komisije NO OT glede sestave računovodskega poročila, saj meni, da bo takšno razširjeno poročilo prišlo prav vodstvu knjižnice pri analizah poslovanja in načrtovanju dejavnosti.

Nadalje člani komisije NO OT priporočamo KTS, da se kljub kriznim časom še naprej trudi povečati prihodke iz naslova tržne dejavnosti, za katero je registrirana ter morebitni ustvarjeni presežek uporabi za razvoj dejavnosti, saj je iz programa dela in predstavitve na uvodnem sestanku očitno, da ekipi KTS idej in zagnanosti ne manjka. Iz odzivnega poročila je razvidno, da ima KTS že zgrajeno idejo »blagovne znamke« KTS Trbovlje, s katero bodo ustvarili paleto izdelkov, ki bodo uporabnikom na voljo po dostopnih cenah. S tem bodo povečali svojo prepoznavnost, hkrati pa ustvarili tudi nekaj dodatnih prihodkov.

Člani NO OT predlagajo vodstvu KTS, da preverijo v Statutu, za katero tržno dejavnost so registrirani, in v kolikor bodo ugotovili, da prihaja do razkoraka v dejavnosti, ki jo lahko opravljajo in tisto, ki bi jo še želeli, da na podlagi dogovora z ustanoviteljico sprejmejo aneks k Statutu.

Na podlagi poročila revizorja o notranjem revidiranju za leto 2012 enako člani NOOT priporočajo KTS, da sprejme Pravilnik o sodilih za razmejitev prihodkov in odhodkov za javno službo in tržno dejavnost. Iz odzivnega poročila je razvidno, da po nalogu vodstva KTS že potekajo aktivnosti s strani računovodstva v DDT glede priprave zgoraj navedenega pravilnika.

Prav tako komisija NOOT ugotavlja, da so knjižnični prostori glede na dosedanji razvoj dejavnosti in glede na Standarde za splošne knjižnice že sedaj premajhni, nezadostni in zastareli, poleg tega pa so tudi energetsko potratni. Ustanoviteljici KTS zato predlagamo, da začne razmišljati o zagotovitvi primernih in dovolj velikih prostorov javne knjižnice, v katere bo kot se za občino prijazno invalidnim osebam omogočen vstop tudi gibalno oviranim osebam. Ne nazadnje knjižnica potrebuje takšne prostore, ki bodo zagotavljali razvoj sodobne knjižnične dejavnosti na vseh ravneh in bodo sestavni del osrednjega kulturnega središča Trbovelj. V odzivnem poročilu je direktorica KTS komisijo NO OT za izvedbo nadzora obvestila, da je KTS z dopisom št. KTS 53/14 dne 27.3.2014 ustanoviteljico – Občino Trbovlje zaprosila za pridobitev prostorov trgovine Borovo, ki je v stečajnem postopku. Ti prostori mejijo na prostore knjižnice, v njih pa bi KTS lahko izvajala vse tiste dejavnosti, ki jih narekujejo normativi in standardi stroke. KTS bi lahko pridobila prireditveni prostor, ki bi ga lahko tudi oddali v najem za kakšno prireditev, uredili bi lahko sanitarije za invalide, prostor za pregledovanje in študije domoznanskega gradiva, velika okna bi omogočila možnost razstav, uredili pa bi lahko tudi prostor za mirno učenje (individualno/samostojno), ki bo še kako aktualen, če se bo uresničila ideja o pridobitvi fakultete. Prav tako je komisija NO OT kot prilogo odzivnega poročila prejela tudi dopis št. KTS 46/10 z dne 29.11.2010, s katerim so ustanove, ki se poleg KTS nahajajo v isti stavbi zaprosile Občino Trbovlje, kot občino prijazno invalidom, da bi se v omenjeni stavbi uredilo dvigalo, ki bi uporabnikom omogočilo boljši in lažji dostop do teh ustanov. V letu 2014 bo ta pobuda ponovno posredovana na okroglo mizo Občine po meri invalidov. Člani komisije NO OT podpiramo tako pridobitev dodatnih prostorov kot tudi dvigala in vljudno naprošamo ustanoviteljico, da prisluhne tem idejam. Pridobitev sosednjih prostorov trgovine Borovo pomeni, da knjižnice v prihodnosti ne bi bilo potrebno seliti na drugo lokacijo, saj je na tej zdaj že zelo prepoznavna. Hkrati pa se v tem okolju Trbovelj zaokrožuje neko kulturno središče, saj se na tem mestu nahaja Delavski dom Trbovlje, Mladinski center Trbovlje s TIC-om, Muzej in Knjižnica Toneta Seliškarja, vsak od njih s svojo dejavnostjo, s katero širijo prepoznavnost našega kraja tudi izven naših občinskih mej. Pozdravno pa je tudi to, da jim idej za razvoj v prihodnosti ne manjka.

Člani komisije NO OT prav tako predlagamo KTS, da bi razmislili o oddaji odpisanega knjižničnega gradiva ne samo članom knjižnice in NUK-u, pač pa mogoče tudi podružnični šoli na Dobovcu, in da bi tudi tam oblikovali eno enoto knjižnice. Za ostale oddaljene zaselke Trbovelj pa bi mogoče lahko poskrbeli s kakšno manjšo mobilno enoto – kombijem in bi tako tudi tem prebivalcem knjiga prišla na dom. V odzivnem poročilu nam je direktorica KTS pojasnila, da ni dovolj dejavnikov, ki bi dovoljevali ustanovitev enote knjižnice na Dobovcu. Obstaja pa možnost organiziranja premične zbirke, zato predlagamo vodstvu KTS, da stopi v stik z učitelji na Dobovcu in preveri, če jih zanima odstop odpisanega knjižničnega gradiva in ustanovitev takšne premične zbirke, in če bi bili pri tej dejavnosti pripravljeni sodelovati po istem principu, kot je to organizirano v Bolnici Trbovlje ali Domu upokoencev Franc Salamon.


Spremembe v načinu življenja v našem prostoru narekujejo knjižnicam tudi potrebo po razmisleku o vrstah knjižničnih storitev, s katerimi bi prebivalcem lokalne skupnosti še bolj

pomagale k bolj polnemu in uspešnemu življenju v teh spremenjenih okoliščinah in jim tako omogočale pogoje za osebno rast in aktivno državljanstvo. KTS kljub kadrovski podhranjenosti tej novodobni viziji uspešno sledi, saj skuša ohraniti tiskano knjigo in osebni odnos, hkrati pa uvaja sodobne dejavnosti, kot so digitalizacija gradiva, IKT oprema, sodobna tehnična oprema, e-knjiga, e-revije, vse ostalo e-gradivo in dostop do svetovnega spleta. Za vse prebivalce Trbovelj je dobro, da se ta trend nadaljuje tudi v prihodnosti, saj je iz delovanja KTS razvidno, da gre za ustanovo, ki resnično deluje za javno dobro in s svojimi aktivnostmi služi ljudem lokalne skupnosti.

Na podlagi 15. člena Pravilnika o obveznih sestavinah poročila nadzornega odbora občine (Uradni list RS, št. 23/2009) prosimo vodstvo KTS, da nam do konca septembra 2014 (ker članom sedanjega NOOT poteče mandat) poda poročilo o izvajanju naših predlogov.

**PRAVNI POUK:** To poročilo je dokončno. Ugovor zoper poročilo ni mogoč.

**Predsednica**  
**Nadzornega odbora Občine Trbovlje**  
**Andreja ZELENŠEK**



**Vročiti:**

- nadzorovani osebi – Knjižnica Toneta Seliškarja
  - direktorica, Simona Solina
- vodja oddelka za splošne zadeve
- arhiv, tu



**OBČINA TRBOVLJE**  
**NADZORNI ODBOR**  
Mestni trg 4, 1420 TRBOVLJE

Tel: 0356/34-800, faks: 0356/27-986, e-mail: [obcina.trbovlje@trbovlje.si](mailto:obcina.trbovlje@trbovlje.si)

Številka: 011 – 1/2014 – 4  
Datum: 13. 6. 2014

Na podlagi 38. člena Poslovnika Nadzornega odbora Občine Trbovlje (UVZ št. 27/09, 22/11 in 27/13), sklepa 28. redne seje NOOT z dne 16. 1. 2014 (sklep št. 119) ter sklepa št. 011 – 1/2014 – 1 z dne 17. 1. 2014, izdaja komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje naslednje

## **POROČILO O OPRAVLJENEM NADZORU**

### **1. NASLOV IN OSNOVNI PODATKI**

**Predmet nadzora** je bil pregled oziroma **nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda »Mladinski center Trbovlje« s poudarkom na upoštevanju priporočil dosedanjih revizij.**

Pregled je opravila štiričlanska komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje na podlagi sklepa 28. redne seje Nadzornega odbora Občine Trbovlje z dne 16. 1. 2014 v sestavi:

- Andreja Zelenšek,
- Darko Blažič,
- Jana Hernaus Kantužar in
- Damjan Podbregar.

Pregled je bil opravljen v času od 1.3.2014 do 16.5.2014

Nadzorovana oseba je bila Mladinski center Trbovlje, Ulica 1. junija 18, 1420 Trbovlje (odgovorna oseba: Karmen Murn – direktorica), v nadaljevanju MCT.

### **2. UVOD**

Pregled se je izvajal v mesecih od marca do maja 2014.

Komisija NOOT je v zgoraj zapisani sestavi delovala skozi celotno obdobje, s strani nadzorovane osebe pa je sodelovala gospa Karmen Murn.

Uvodni sestanek z nadzorovano osebo je potekal 4.3.2014 na sedežu nadzorovane osebe. Sestanka so se s strani NOOT udeležili Damjan Podbregar, Darko Blažič in Andreja Zelenšek.

Na sestanku je direktorica predstavila delovanje MCT, financiranje, prijavljanje na projekte, kjer z razpisi uspešno pridobivajo evropska sredstva. Posredovan je bil tudi seznam zahtevane dokumentacije.

Dogovorjeno gradivo je bilo s strani direktorice MCT posredovano po mailu 13.4.2014

Komisija NOOT je pregledala sledečo dokumentacijo:

1. Poročilo o izvedbi notranje revizije poslovanja v javnem zavodu Mladinski center Trbovlje za leti 2010 in 2011
2. Revizijsko poročilo za leto 2012
3. Letni delovni načrt za leto 2012
4. Letni delovni načrtom za leto 2013
5. Zaključno poročilo za leto 2012
6. Zaključno poročilo za leto 2013
7. Statut MCT
8. Pravilnik o postopku sklepanja pogodb
9. Seznam zunanjih sodelavcev
10. Zaključno poročilo »Mladi v akciji« transnacionalne mladinske pobude »Blind Diary«
11. Pravilnik o sodilih za razmejevanje prihodkov in odhodkov v JZ MCT

### **3. PODATKI O NADZOROVANI OSEBI**

Nadzorovana oseba je bila Mladinski center Trbovlje, Ulica 1. junija 18, 1420 Trbovlje (odgovorna oseba: Karmen Murn – direktorica)

Na 31.12.2013 je v MCT sledeča kadrovska zasedba:

V letu 2013 je v Mladinskem centru Trbovlje zaposlenih 5 ljudi, katerih zaposlitev financira Občina Trbovlje iz rednega proračuna. Od teh petih zaposlitev je ena zaposlitev za polovični delovni čas.

V letu 2013 je redno zaposlena ena oseba preko programa Prvi izziv, ki ga delno sofinancira MCT RS za zaposlovanje, drugi del pa pokriva Mladinski center Trbovlje iz deleža sredstev, pridobljenih na trgu. Prispevek MCT za zaposlitev je 10.000 EUR.

V letu 2013 je Mladinski center uspešno pridobil eno zaposlitev, katerega 85 % plače financira MCT RS za zaposlovanje, razliko ter regres pa Občina Trbovlje.

Mladinski center Trbovlje pa poleg prej omenjenih zaposlitev nudi redno študentsko delo osmim dijakom in študentom, katerih dela so čiščenje zgradbe, delo v kavarni, administrativna dela in delo na projektu. Za potrebe izvajanja učne pomoči so imeli sklenjeno podjemno pogodbo z eno osebo.

Poleg zgoraj omenjenih zaposlitev pa so bili uspešni tudi pri projektu Mladi ambasadorji medkulturnega dialoga, programa Progress, kjer so pridobili 100 % financiranje zaposlitve za eno osebo. Poleg tega je zaposlena ena oseba, vendar ne za potrebe mladinske dejavnosti, ampak za dejavnost turizma TIC (Turistično informacijski center), kateri plačo financirajo vse tri Zasavske občine.

Skupaj s 6-imi prostovoljci je tako v MCT na dan 31.12.2013 delovalo 27 sodelavcev.

### **4. UGOTOVITVE**

#### **Poročilo o izvedbi notranje revizije poslovanja JZ MCT za leti 2010 in 2011**

Po pregledu poročila ugotavljamo, da je bilo direktorici dano priporočilo, da pripravi, Svet zavoda pa sprejme Pravilnik o vrednotenju urnih postavk za študentsko delo, delo po podjemnih in avtorskih ter drugih pogodbah o poslovnem sodelovanju

Iz odzivnega poročila pa je razvidno, da ima zavod MCT sprejet v letu 2012 Pravilnik o vrednotenju urnih postavk, ki je izpadel iz dokumentacije. Prav tako ima zavod sprejet Pravilnik o postopku sklepanja pogodb, ki je prav tako izpadel iz pregledane dokumentacije

### **Poročilo revizorja o notranjem revidiranju za leto 2012 Mladinski center Trbovlje**

Pri pregledu poročila zasledimo priporočila na strani 11:

1. Zavodu priporočamo, da za leto 2013 vnese izpadle amortizacijske stopnje za 6 inventarnih števil (navedene v poročilu) in obračuna tudi izpadlo amortizacijo od aktiviranja dalje ter posledično ustrezno zniža vrednost neopredmetenih sredstev in obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje.
2. V zvezi s pregledom analitičnih evidenc osnovnih sredstev, smo preverjali tudi usklajenost le-teh z zemljiško knjižnimi izpiski. Pri tem smo ugotovili, da MCT ne razpolaga z z.k. izpiskom, iz katerega bi bila razvidna stavba, kjer MCT opravlja svojo dejavnost in prav tako ne razpolaga s pogodbo o prenosu stvarnega premoženja v upravljanje, ki bi bila osnova za evidentiranje nepremičnine v knjigovodske evidence zavoda. Zavodu priporočamo, da poskuša opisano neskladje čim prej odpraviti.

Iz posredovane dokumentacija lahko sklepamo o izvedbi priporočila pod točko 1, saj podatki izkazujejo na znižanju sedanje vrednosti opredmetenih OS, ter posledično zmanjšanje dolgoročnih obveznosti.

### **Poročilo o delu mladinskega centra Trbovlje za leto 2012 in 2013**

#### **BILANCA STANJA**

<b>AKTIVA</b>	Leto 2012	Leto 2013	Indeks: 13/12
V EUR			
Dolgoročna sredstva in sred. v upravljanju	914.204	859.494	94,0
Kratkoročna sredstva	66.436	83.383	125,5
Skupaj aktiva:	980.640	942.877	96,1
<b>PASIVA</b>			
Kratkoročne obveznosti	51.482	63.232	122,8
Lastni viri in dolgoročne obveznosti	929.158	879.645	94,7
Skupaj pasiva:	980.640	942.877	96,1

Zmanjšanje vrednosti dolgoročnih sredstev v letu 2013 predstavlja obračunana amortizacija, ki zmanjšuje nabavno vrednost, novih večjih vlaganj pa ni bilo. Največji delež med kratkoročnimi sredstvi predstavljajo terjatve do uporabnikov EKN, tako v letu 2012, kot v letu 2013. Med kratkoročnimi obveznostmi pa je največja postavka v letu 2013 druge kratkoročne obveznosti, v letu 2012 pa obveznosti do dobaviteljev.

## IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV

Celotni prihodek za leto 2012 je znašal 371.198 EUR  
Celotni prihodek za leto 2013 je znašal 452.901 EUR, kar predstavlja povečanje za 22,0%.

Celotni odhodki za leto 2012 so znašali 372.624 EUR  
Celotni odhodki za leto 2013 so znašali 448.819 EUR, kar predstavlja povečanje za 20,4%

Razlika iz leta 2012 predstavlja presežek odhodkov nad prihodki v višini - 1.426 EUR.  
Razlika iz leta 2013 pa predstavlja presežek prihodkov nad odhodki v višini 4.082 EUR.

## IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

Delež javne službe v letu 2012 znaša 72,07 %, delež tržne dejavnosti pa 27,93 %.  
Delež javne službe v letu 2013 znaša 72,76 %, delež tržne dejavnosti pa 27,24 %.

Iz navedenega sledi, da je MCT v letu 2013 posloval bolj uspešno, kot v letu 2012, saj izkazuje presežek prihodkov nad odhodki. Za razmejevanje prihodkov in odhodkov ima MCT sprejet Pravilnik o razmejevanju prihodkov in odhodkov na javno službo in tržno dejavnost. Člani komisije za nadzor so mnenja, da bi morali kljub pravilniku dopolniti 20. člen statuta z navedbo javne službe in tržne dejavnosti. Delež tržne dejavnosti se je v letu 2013 sicer malo zmanjšal, vzrok pa je obrazložen v poslovnem poročilu MCT (na strani 16 in 18).

Vodstvo MCT skupaj z računovodkinjo bi se moralo držati Pravilnika o sodilih za razmejitev prihodkov in odhodkov, kjer je v 4. členu navedena tudi amortizacija, v poročilu pa ni izkazana (ker ni obračunana).

## IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA

To je evidenčni izkaz, ki prikazuje vse finančne prilive in odlive na transakcijskem računu MCT. V obdobju od 1.1.2013 do 31.12.2013 so znašali skupaj prihodki 459.782 EUR, skupaj odhodki v istem obdobju pa 451.224 EUR, razlika 8.558 EUR je presežek prihodkov nad odhodki in sicer iz tržnega dela, ker je bilanca iz javne službe uravnotežena in izkazuje 0 EUR.

V obdobju od 1.1.2012 do 31.12.2012 pa je znašal celotni prihodek iz izkaza prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka 384.866 EUR celotni odhodki pa 370.067 EUR. Razlika v vrednosti 14.799 EUR izkazuje presežek prihodkov nad odhodki in sicer iz tržne dejavnosti. V obeh letih gre za večja nakazila denarnih sredstev in transferjev na transakcijski račun, kot odlivov denarnih sredstev za obveznosti.

Iz poročila za leto 2012 in 2013 je moč razbrati padanje povpraševanja po nočitvah, nikjer pa ni zaslediti ukrepov, ki jih je sprejel MCT za zaustavitev padanja oz. povečanje števila nočitev. Istočasno pa je zaslediti investicijska vlaganja v opremo. Na osnovi teh dveh dejstev komisija NOOT dvomi o smiselnosti investicijskih vlaganj.

Iz odzivnega poročila je razvidno pojasnilo, ki se nanaša na investicijska vlaganja, ki pa se ne nanašajo na hotelski del, temveč za opremo, ki se uporablja za mladinsko delo kot dodatna zvočna izolacija v klubu, ter energetska racionalizacija



Kar se tiče sodelovanja na projektih in prijavih na razpisih, NOOT MCT izreka vso pohvalo in mu želi uspešno poslovanje tudi dalje.

Glede sestave poročil pa bi NOOT podal pripombo o preglednosti podatkov in sledenju trendov za pretekla leta in usklajenost z letnim načrtom.

### **Zaključno poročilo projekta »Blind Diary«**

Člani komisije za nadzor so pregledali tudi zaključeno poročilo »Mladi v akciji« transnacionalne mladinske pobude »Blind Diary« z referenčno številko SI-12-E49-2012-R3.

Projekt je bil skladen s splošnimi cilji programa Mladi v akciji saj je:

- Spodbujal aktivno državljanstvo mladih na splošno in zlasti njihovo evropsko državljanstvo;
- Razvijal solidarnost in spodbujal strpnost med mladimi zlasti z namenom krepite socialne kohezije znotraj Evropske unije;
- Krepil medsebojno razumevanje mladih iz različnih držav.

Projekt je bil tudi skladen s prednostnimi nalogami programa Mladi v akciji saj je vključeval stalne tematske prednostne naloge kot so bile:

- evropsko državljanstvo
- participacija mladih
- kulturna raznolikost
- vključevanje mladih z manj priložnostmi

Letne prednostne naloge pa so bile:

- zavezanost mladih za vključujočo rast: boj proti revščini in marginalizaciji
- ustvarjalnost in podjetništvo.

Aktivnost je bila označena kot transnacionalna mladinska pobuda. Osrednje teme aktivnosti pa bile:

- proti diskriminacija
- mediji in komunikacija/mladinsko informiranje.

### **OPREDELITEV IN POVZETEK PROJEKTA**

Že v avgustu 2012 so v MCT gostili deset mladih ustvarjalcev iz Madžarske in Srbije med 15. In 17 letom starosti in z njimi sodelovali ustvarjalnih 7 dni.

Uradno se je projekt Blind Diary pričel 1. 9. 2012 in uradno zaključil 31.8.2013. Ideja tega projekta je bila, da mladi iz treh držav: Slovenije, Madžarske in Srbije ustvarijo kratek film, v katerem na ustvarjalni način prikažejo problem diskriminacije v vsakdanjem življenju, kar jim je tudi uspelo. Med samim projektom je prišlo tudi do nekaterih zamenjav udeležencev.

V avgustu 2013 je bila izvedena promocija projekta, tako na evropski kot tudi na svetovni ravni. V začetku avgusta 2013 je bil projekt predstavljen v Beogradu na srečanju International Youth Media Summit 2013, ki se ga udeležujejo skupine mladih in mentorjev iz celega sveta. Septembra 2013 je bil projekt predstavljen na BUSHO festivalu (Budapest short film festival) v Budimpešti, ki je prepoznaven v Evropi in se ga udeležujejo filmski ustvarjalci iz vsega sveta.

Projekt se je izvajal po fazah in sicer:

1. Faza – priprave in spoznavanje
2. Faza – predhodno načrtovalni obisk
3. Faza – spoznavanje s temo diskriminacije
4. Faza – pisanje sinopsisa
5. Faza – pisanje scenarija
6. Faza – priprave na snemanje filma
7. Faza – snemanje filma
  
8. Faza – priprava in izvedba zaključnega srečanja
9. Faza – evalvacija projekta
10. Faza – priprava zaključnega poročila

Zaradi boljšega delovanja ter vključenost vseh udeležencev v proces projekta je skupina skupaj določila pravila, ter s tem poskrbela za odlično izpeljan projekt. Vsi člani ekipe kakor tudi instruktor so ob zaključku podpisali zaključni dokument. Slovenska ekipa je imela redne tedenske sestanke in delavnice, ter hkrati usklajevala delo vseh ekip.

Rezultat projekta je bilo gostovanje mladih iz vseh treh organizacij v trboveljskem mladinskem centru in premiera filma *Blind diary*, ki se je dotaknila diskriminacije v naših vsakdanjih življenjih. Za potrebe pregleda Evropske komisije, ter izvajalske agencije za izobraževanje je bilo potrebno pripraviti vsebinsko poročilo in finančno poročilo, ki je sestavni del zaključnega poročila, ter ga oddati v dveh mesecih po zaključenem projektu.

Iz finančnega poročila je razviden znesek vnaprejšnjega financiranja iz programa Mladi v akciji in sicer v višini 7.395,20 EUR, ter pričakovana višina preostalega zneska v višini 1.300,20 EUR. Dodana je specifikacija stroškov projekta po posameznih stroških, ter stroški inštruktorja v višini 900,00 EUR ter stroški predhodno načrtovanega obiska. Projekt je bil sofinanciran tudi iz lastnih sredstev v višini 753,62 EUR, ter prispevka madžarske ekipe v višini 170,30 EUR. Člani komisije za nadzor so pregledali tudi specifikacijo, ter posamezne fakture, ki se nanašajo na projekt. V letu 2012 je projekt predstavljal za MCT kot izdatek 1.702,23 EUR, v letu 2013 pa 7,828,94 EUR, torej skupaj 9.531,17 EUR.

Člani komisije za nadzor pozdravljajo takšne projekte, saj gre za promocijo Slovenije in predvsem Trbovelj, ki še kako potrebuje prepoznavnost v svetu.

### **Seznam zunanjih sodelavcev**

Člani komisije za nadzor so pregledali tudi seznam sklenjenih pogodb z zunanjimi sodelavci za leto 2012, ter 2013, ki se nadaljuje v leto 2014. Seznam zajema: avtorske pogodbe, podjetne pogodbe, ter pogodbe o poslovnem sodelovanju. Iz seznama po partnerju, vrste pogodbe, ter znesku ni zaznati nenormalnih zneskov in soditi o neupravičenih pogodbah, saj bi člani komisije za nadzor po posameznih pogodbah in vsebinskih vključitvah v samo delo potrebovali preveč časa za natančen nadzor.

V seznamu je zaslediti večje zneske pri Zoranu Šmidu s. p., ker gre tu za dve povsem različni zadevi in sicer za pogodbo o vzdrževanju informacijskega sistema in opreme, ter za izvajanje mentorstva, ki pa se je nanašalo med drugim v letih 2012 in 2013 prav na mednarodni projekt *Blind diary*.

Iz odzivnega poročila je bilo razbrati, kot da se člani komisije za nadzor ne strinjajo s poslovnim odnosom Zorana Šmida s. p. za več dejavnosti, vendar temu ni tako. Člani komisije za nadzor so ugotovili samo večje zneske pri imenovani osebi. Vsekakor se strinjajo

z nadaljevanjem poslovnih odnosov tudi v letu 2014, ker gre za dobre poslovne odnose in dobrobit zavoda.

## 5. MNENJE

Kot je razvidno iz Poročila o izvedbi notranje revizije poslovanja JZ MCT za leti 2010 in 2011 se je za vrednost postavk za višine avtorskih honorarjev, plačila po podjemnih pogodbah ter o urnih postavkah za študentsko delo v soglasju s strokovno delavko sproti za vsako pogodbo posebej odločala direktorica MCT.

Nadalje so bila MCT podana priporočila zunanjega revizorja, katerih izpolnitev iz predložene dokumentacije ni bilo moč presoditi.

Iz odzivnega poročila pa je razvidno, da je v letu 2012 na pobudo Sveta zavoda ustanovitelj izvedel notranjo revizijo poslovanja in v poročilu podal priporočilo, naj direktorica dosledno pridobi najmanj dve ponudbi za delo in v primeru nižje cene, ni ovire, da te osebe ne bi opravljale določenih dejavnosti v zavodu. Istega leta je svet zavoda MCT sprejel Pravilnik o vrednotenju urnih postavk (izpadel je iz sklopa dokumentacije).

Iz odzivnega poročila MCT je tudi razvidno, da je zavod glede na vsebino in obseg internih aktov primer dobre prakse (navedba v revizijskem poročilu iz leta 2012) kljub temu sprejel Pravilnik o postopku sklepanja pogodb o poslovnem sodelovanju, ki opredeljuje različne postopke in vrednosti. Nad vse vrste pogodb nad 2000 EUR pa velja, da jih pregleda in sprejme komisija, ki je za pogodbe višjih vrednosti sestavljena tudi iz predstavnika ustanovitelja (izpadel iz sklopa pregleda dokumentacije).

Drugače pa komisija NOOT delo MCT ocenjuje kot dobro in skladno s predpisi.

## 6. PRIPOROČILA IN PREDLOGI

Nadzorovano osebo pozivamo k takojšnji izpolnitvi priporočil iz revizorskega poročila z dne 19.11.2013 (stran 11) glede prenosa stvarnega premoženja v upravljanje

Člani komisije za nadzor predlagajo vodstvu MCT, da na podlagi zakonskih določil dopolnijo 20. člen Statuta MCT z opredelitvijo izvajanja javne službe in tržne dejavnosti.

Poročilo o delu MCT za leto 2012, ter za leto 2013 je sestavljeno iz Računovodskega poročila in iz Poslovnega poročila. Poslovno poročilo vsebinsko natančno opredeljuje poslovanje MCT, medtem, ko je Računovodsko poročilo »skromno«, saj ne izkazuje nobenih primerjav rezultatov s preteklim obdobjem. Tu ne gre za grajanje finančne službe (zunanji sodelavci), ki je verjetno preobremenjena zaradi posledice racionalizacije in združevanja službe za več uporabnikov družbenih dejavnosti v Občini Trbovlje. Drugače je za računovodkinjo, ki dela v MCT in »živi« z njim, kot pa da prejme finančno dokumentacijo in naredi poročilo. Kljub temu člani komisije za nadzor predlagajo, da se računovodsko poročilo v bodoče pripravi primerjalno s preteklim obdobjem in kazalniki ekonomskih kategorij

Predlagamo tudi, da MCT začne pripravljati Finančni načrt kot ovrednoten delovni načrt, ki ga bo moč primerjati z realizacijo.

Iz poslovnega poročila je razvidno, da TIC deluje v sklopu MCT in v prostorih MCT, kar se zdi članom komisije za nadzor nedopustno, saj TIC kot turistično informacijski center zastopa vse tri občine Hrastnik, Trbovlje in Zagorje in bi moral delovati na vidnem, prepoznavnem mestu. Kljub slabi finančni situaciji za take dejavnosti apeliramo na vodstvo MCT, da preko vseh treh ustanoviteljev TIC-a poizkuša v Trbovljah najti primeren prostor, saj naj bi bila ena izmed dejavnosti razvoja v Zasavju prav turizem

Na podlagi 15. člena Pravilnika o sestavinah poročila prosimo vodstvo MCT, da nam do konca septembra 2014 (ker članom sedanjega NO OT poteče mandat) poda poročilo o izvajanju naših predlogov.

**PRAVNI POUK:** To poročilo je dokončno. Ugovor zoper poročilo ni mogoč.



Predsednica  
Nadzornega odbora Občine Trbovlje  
Andreja ZELENŠEK

**Vročiti:**

- nadzorovani osebi – Mladinski center Trbovlje
  - direktorica, Karmen Murn
- vodja oddelka za splošne zadeve
- arhiv, tu



**OBČINA TRBOVLJE**  
**NADZORNI ODBOR**  
Mestni trg 4, 1420 TRBOVLJE

Tel: 0356/34-800, faks: 0356/27-986, e – mail: [obcina.trbovlje@trbovlje.si](mailto:obcina.trbovlje@trbovlje.si)

Številka: 011 – 3/2014 – 4

Datum: 7. 7. 2014

Na podlagi 38. člena Poslovnika Nadzornega odbora Občine Trbovlje (UVZ št. 27/09, 22/11 in 27/13), sklepa 31. redne seje NOOT z dne 13. 5. 2014 (sklep št. 131) ter sklepa št. 011 – 3/2014 – 1 z dne 14. 5. 2014, izdaja komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje naslednje

## **POROČILO O OPRAVLJENEM NADZORU**

### **1. NASLOV IN OSNOVNI PODATKI**

Predmet nadzora je bil **Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda Zasavski muzej Trbovlje.**

Pregled je opravila tričlanska komisija Nadzornega odbora Občine Trbovlje na podlagi sklepa 31. redne seje Nadzornega odbora Občine Trbovlje z dne 13.5.2014 v sestavi:

- Jožefa Kukovič
- Igor Konrad
- Guzej Romana

S strani nadzorovane osebe je bil kot nosilec izvajanja nadzora imenovan

- direktor javnega zavoda ZMT, g. Miran Kalšek.

Predviden začetek nadzora je bil 22. 5. 2014, zaključek pa 30. 9. 2014, dejansko pa je nadzor potekal v času od 27. 5. 2014 do 12. 6. 2014.

### **2. UVOD**

Nadzor nad finančnim poslovanjem javnega zavoda se je izvajal v maju in juniju 2014. Nadzorni odbor Občine Trbovlje je v zapisani sestavi deloval skozi celotno obdobje, s strani nadzorovane osebe pa je aktivno sodeloval g. Miran Kalšek, ki poleg vodenja muzeja pripravlja tudi poslovna poročila za potrebe ZMT.

Začetni sestanek je potekal v prostorih direktorja ZMT g. Mirana Kalška dne 27.5.2014. Začetnega sestanka sta se s strani javnega zavoda – nadzorovane osebe udeležili direktor, s strani komisije za nadzor pa Igor Konrad, Romana Guzej ter Jožefa Kukovič. Članom komisije za nadzor je bilo natančno predstavljeno: način poslovanja in delovanja muzeja, ustanovitelji, večinski financerji, izhodišča in normativi za zaposlovanje, osnovno poslanstvo muzeja in vizija delovanja v prihodnjih letih. Poleg tega je direktor podal tudi informacijo o zakonskih določilih, ki določajo način delovanja muzeja. Na tem prvem sestanku je direktor muzeja že pripravil in predal vso potrebno dokumentacijo za izvedbo nadzora v pregled članom NOOT.

Člani komisije za nadzor smo pregledali naslednjo dokumentacijo.

1. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda ZMT, Uradni Vestnik Zasavja št. 3/2004
2. Publikacijo Zasavskega muzeja

3. Strateški načrt muzeja/galerije
4. Vsebinska utemeljitev izvajanja nalog javne službe v pooblaščenem muzeju/galeriji za leto 2014
5. Dopis Ministrstva za kulturo RS o izhodiščih za pripravo finančnega načrta za leto 2014
6. Finančni načrt za leto 2012
7. Finančni načrt za leto 2014
8. Letno poročilo za leto 2013
9. Pogodba št.: 3340-14-113025 o financiranju pooblaščenega muzeja v letu 2014 sklenjeno med Občino Trbovlje in ZMT
10. Pogodba št. 3330-13-774017 o financiranju javnega zavoda, ki je pridobil status pooblaščenega muzeja v letu 2013
11. Aneks št. 1 k Pogodbi št. 3330-13-774017 o financiranju javnega zavoda, ki je pridobil status pooblaščenega muzeja v letu 2013
12. Pogodba št. 419-20/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013, sklenjena med Občino Trbovlje in Zasavskim muzejem Trbovlje
13. Aneks št. 1 k pogodbi št. 419-20/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013
14. Zaključni račun proračuna Občine Trbovlje za leto 2013 – del
15. Konto kartica Občine Trbovlje za leto 2013 – Obveznosti od 220 – 244 za partnerja ZMT 0775
16. Konto kartica ZMT prihodki za leto 2013 760201 za mesec marec 2013
17. Konto kartice ZMT stroškov od konta 460 – 461 za mesec marec 2013
18. Pogodba o financiranju aktivnosti v Muzeju Hrastnik za leto 2013
19. Strategija razvoja Občine Trbovlje od 2014 do 2022 – del
20. Pravilnik za oddajo naročil male vrednosti

### **3. PREDSTAVITEV NADZOROVANE OSEBE**

#### **3.1 Podatki o nadzorovani osebi**

ZMT je samostojni javni zavod, ki ga je ustanovila Občina Trbovlje z Odlokom o ustanovitvi Javnega zavoda Zasavski muzej Trbovlje, ki je bil sprejet na 12. redni seji Občinskega sveta Občine Trbovlje dne 23.02.2004.

Muzej je prvotno deloval v Rudarskem domu, kjer je pripravil prvo razstavo leta 1951. Leta 1956 se je muzej preselil v zgradbo, ki jo je leta 1847 zgradil podjetnik Viljem Frič. Kasneje jo je prodal restavradorju Oskarju Urbanu. Leta 1956 so v njej odprli Muzej NOV (narodno osvobodilne vojske). Preimenovan in prenovljen je bil leta 1974 (Revirski muzej ljudske revolucije), leta 1984 se je preimenoval v Revirski muzej Trbovlje, danes pa je njegov naziv Zasavski muzej Trbovlje – kot medobčinski muzej novejšje zgodovine za občine Trbovlje, Hrastnik in Zagorje. Kljub raznolikosti zbirk, imajo vse tri občine skupno ozadje, in to je rudarstvo.

V skladu s 7. členom zgoraj navedenega Odloka je osnovno poslanstvo muzeja zbiranje materialne dediščine iz širšega zasavskega prostora, opredeljeno v času in prostoru in vpeto v splošno družbeno dogajanje. Muzej predstavlja raznovrstnost slovenskega kulturnega prostora skozi zgodovino in naš odnos do sprejemanja in spreminjanja kulturnega prostora. Svoje poslanstvo opravlja na podlagi zbirk materialne in nematerialne dediščine, ki v glavnem predstavljajo razvoj in dejavnost širše regije v zadnjih dvesto letih. Glavna področja zbiranja, varovanja in proučevanja so: agrarne in gospodarske dejavnosti, obrt, trgovine in transport, bivalna kultura, družbene skupine, šege in navade, vzgoja, etične norme, religija, umetnost in znanost.

Zaposleni v ZMT novo začrtano vizijo razvoja kljub stalni prostorski stiski, urejanju objektov in prostorov pospešeno realizirajo na vseh področjih dela ter na ta način dela širijo krog obiskovalcev in uporabnikov gradiva, kot tudi informatorjev ter zbiralcev. Dejavnost muzeja je najvidnejša na področju prezentacije gradiva in v publicistiki.

MZT pokriva področja zgodovine, umetnostne zgodovine, etnologije, geografije, deloma pa tudi kulturne zgodovine in tehnike. Muzej hrani različne predmete kulturne dediščine: umetniška dela, staro opremo, orodje, orožje, fotogradiva, dokumente,....

V matičnem muzeju je na ogled stalna razstava Srečno...črne doline, kjer so s kombinacijo klasične postavitve in postavitve manjših ambientov zajeli deset glavnih tem, ki pomenijo rdečo nit razvoja vseh treh zasavskih krajev v zadnjih dvesto letih. Zatem sledi sklop stalnih postavitvev po posameznih temah.

V muzeju sta tudi stalni likovni zbirki akademskega kiparja Stojana Batiča in akademskega slikarja Leopolda Hočevarja, ki sta ustvarila obsežen opus na temo rudarjenja in industrijske krajine. Postavitvi sta na ogled občasno. Dopolnjuje ju občasno postavljena zbirka (v nastajanju) Zasavskih likovnikov.

Poleg razstav in zbirk v muzejski zgradbi obiskovalcem nudijo tudi ogled dveh avtentičnih rudarskih stanovanj nedaleč stran v še povsem živeči rudarski koloniji in po dogovoru tudi krajšo predstavitev ostalih kolonij s krušnimi pečmi in vhodi v rudniške rove.

Za politično neobčutljive je še vedno na voljo ogled spominske sobe Ustanovnega kongresa KPS na Čebinah in krajša razstava o političnem razvoju med obema svetovnimima vojnama.

Možen je tudi ogled muzejske zbirke v Hrastniku, kjer je poleg lutkovne zbirke v drugem nadstropju, možen še ogled razvoja šolstva in druge svetovne vojne v prvem nadstropju, arheološki ostanki izkopavanja v Podkrajju v pritličju stavbe in po hodnikih stavbe fotografski prikaz razvoja Hrastnika.

V ZMT-ju je poleg direktorja, ki ima naziv višji kustos, zaposlenih še 5 oseb, muzejska svetnica, muzejska svetovalka, kustos, vzdrževalec ter oseba, ki vodi finančno računovodske zadeve. ZMT ima še Svet muzeja, ki šteje 7 članov. Po 3 člane imenuje občinski svet iz Trbovelj, 1 član je predstavnik muzeja, po 1- ga člana Sveta muzeja pa imenujejo župani občine Trbovelj, Hrastnika in Zagorja ob Savi.

ZMT se financira iz treh virov:

- od 80 do 85 % prispeva Ministrstvo za kulturo za izvajanje javne službe na podlagi pripravljenega programa za določeno leto
- razliko pa predstavljajo sredstva iz občinskih proračunov (Trbovlje, Hrastnik) in
- lastna sredstva, ki jih pridobijo z delom za podjetja in prodajo publikacij, ki je definirana kot nejavna služba.

Običajno v novembru oddajo program dela za naslednje leto na Ministrstvo za kulturo, nato dobijo s strani ministrstva okvir, kaj je ministrstvo pripravljeno financirati in do katere mere, nato pa je potrebno pripraviti rebalans programa.

ZMT je imel v decembru 2013 revizijo poslovanja za leto 2012 in 2013. Revizijsko poročilo je deponirano na Občini Trbovlje. V novembru leta 2013 pa so imeli revizijo poslovanja s strani Ministrstva za kulturo.

#### **Zakonodaja, ki ureja delovanje ZMT:**

- Zakon o zavodih (UL RS 12/91, 17/91, 55/92, 13/93, 66/93, 45/94-odločba US, 8/96, 36/00,)

- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (UL RS 96/02)
- Zakon o varstvu kulturne dediščine (UL RS 7/99, 110/02, 16/08, 123/08, 8/11, 90/12 in 111/13)
- Odlok o ustanovitvi Zasavskega muzej Trbovlje (Uradni vestnik Zasavja 3/04)

## Dejavnost muzeja

V skladu z 10 členom odloka o ustanovitvi ZMT-ja opravlja naslednje dejavnosti:

- muzejska dejavnost,
- varstvo kulturne dediščine,
- zbiranje, hranjenje, konserviranje in restavriranje: dokumentiranje in znanstveno raziskovalno proučevanje kulturne dediščine,
- pripravljane tematskih raziskav na območju občin ustanoviteljic in izven njih
- pripravljane, posredovanje in organiziranje razstav likovnih umetnikov,
- pripravljane strokovnih sestankov s področja dela zavoda,
- načrtno sodelovanje z vzgojno-izobraževalnimi organizacijami in skrb za popularizacijo svoje dejavnosti,
- vodenje strokovne knjižnice,
- opravljanje storitev s področja svoje dejavnosti za potrebe fizičnih in pravnih oseb,
- vodenja registra kulturne dediščine za svoje področje,
- izdelovanje in prodaja fotografij, razglednic in diapozitivov ter replik premične kulturne dediščine iz svojih zbirk, itd..

Tako ZMT poleg priprave stalnih in občasnih razstav v prostorih muzeja, nudi tudi stalne pedagoške ponudbe – učne ure, muzejske delavnice, predavanja in vodene ogleda, možen pa je tudi ogled filmov in strokovna pomoč pri raziskovalnih nalogah (za osnovnošolce, srednješolce, študente). Ta dejavnost je možna po predhodnem dogovoru.

ZMT nudi naslednje učne ure, ki so - vezane na teme, predstavljene na stalnih oz. občasnih razstavah. Ker se navezujejo in /ali dopolnjujejo vsebine učnih načrtov, potekajo po dogovorih s pedagogi osnovnih in srednjih šol:

- Učna ura **POKUKAJMO V MUZEJ** - z vodenim ogledom po muzejskih zbirkah predstavijo delo kustosa in vlogo muzeja pri ohranjanju premične kulturne dediščine. Posebno pozornost namenijo razstavljenim eksponatom. Med njimi si udeleženci izberejo najljubši predmet in ga narišejo. Risba služi kot dopolnilo k skupno izpolnjenemu delovnemu listu.
- Učna ura **PREMOG** - spoznavanje postopka nastajanja premoga in spreminjajočih načinov pridobivanja ter značilnosti rudarskega poklica z ogledom filma 200 let rudarjenja.
- Učna ura na temo **RUDARSKO STANOVANJE** – kjer skupaj z obiskovalci ugotavljajo spremembe v načinu življenja skozi vodeni razgovor in primerjavo 13 izbranih istovrstnih elementov prvega in drugega stanovanja.
- Učna ura **BIVALNA KULTURA** – predstavijo rudarske kolonije in njihov socialni kontekst, bivalno kulturo kot dinamičen proces in primerjavo z ruralnim okoljem.

V ZMT-ju imajo pripravljena tudi predavanja, in sicer:

- Predavanje na temo **INDUSTRIJA IN EKOLOGIJA je primerno za izbirne dejavnosti**. Kustos zgodovinsko predstavi industrije v Zagorju, Trbovljah in Hrastniku, utemelji okoliščine za odpiranje in razvoj posameznih industrijskih panog ter predstavi pozitivne (sociala) in negativne (okolje) posledice le-te za Zasavje, kakor tudi alternativne programe ti. kršiteljev za odpravljanje škodljivih vplivov obstoječe industrije na okolje. Predavanje v muzeju dopolnijo z obiskom tovarne (npr. Lafarge



- Cement), ki po mnenju lokalnega prebivalstva predstavlja enega izmed »glavnih kršiteljev« onesnaževanja
- Predavanje in voden razgovor na temo **EKONOMSKE IN SOCIALNE RAZMERE V ZASAVSKIH REVIRJIH MED OBEMA VOJNAMA**- kot uvod v literarno zgodovinsko zvrst socialni realizem.
  - Vodeni ogled in/ali učna ura na temo **ETNOLOŠKA POT PO KOLONIJAH**: ogled starih rudarskih kolonij na terenu ( in situ) in muzejsko prezentiranih stanovanj v koloniji Njiva.

Možna je udeležba na naslednjih muzejskih delavnicah.

- Muzejska delavnica na temo **RUDAR IN NJEGOVO DELO** - na osnovi risarske predloge-izrezanke/lepljenke, razstavljenih eksponatov in vodenega razgovora predstavijo delo rudarja, načine pridobivanja in odpravljanja premoga, delovno opremo (nekoč in danes), ... in vzporedno s tem posredujejo prve informacije o kustosu in vlogi muzeja, prilagojeno stopnji razumevanja otrok
- Muzejska delavnica **ZGODOVINSKI VIRI V VLOGI MUZEJSKIH EKSPONATOV je primerna za izbirne dejavnosti**. Delavnica poteka v razstavnih prostorih stalne razstave. Delo poteka v dvojicah, ki s pomočjo navodil, strokovne literature, dokumentov, kart, videofilma,... in izbranih razstavljenih eksponatov ter za delavnico pripravljenih muzejskih predmetov iz depojev, ugotavljajo pomen in vlogo zgodovinskih virov kot eksponatov.
- Muzejska delavnica **ŠOLA NAŠIH BABIC IN MAMIC** - ambientalna postavitev stare in nove učilnice omogoča ugotavljanje razlik med načini pridobivanja znanja naših dedkov in babic oz. naših mamic in očkov, na osnovi praktičnega prikaza in poizkusa lepopisa pa spoznati, s čim in kako so pisali.
- Muzejska delavnica **IZDELAVA IGRAČ IN DEMONSTRACIJA IGER – primerna je za tehniški dan**
- Muzejska delavnica **LUTKOVNA ANIMACIJA** s prikazom večšin vodenja in demonstracija različnih tehnik lutkovne animacije.

V muzeju si je možno ogledati tudi **VIDEOFILME** - obstaja možnost samostojnega ogleda po predhodni najavi in /ali v kombinaciji z ogledom razstav. Ogled teh filmov se priporoča otrokom v starosti od 5. do 9. razreda osnovne šole in srednješolcem. Na voljo so naslednji videofilmi:

- **Trbovlje okrog leta 1930**, desetminutni film avtorja Rudolfa Badjure.
- **Trbovlje leta 1963**, dvajsetminutni film avtorja Sintiča.
- **Carbopaquet**, petminutni propagandni film TPD o prodaji premoga v lesenih zaboječkih iz leta 1934.
- **200 let rudarjenja**, petnajstminutni film o rudarjenju v Zasavju.
- **Peka kruha v krušni peči** - desetminutni film o pripravi in postopku peke kruha v eni zadnjih trboveljskih krušnih peči.
- **Lutkarji in lutke** - štiriintridesetminutna dokumentarna pričevanja nekdanjih lutkarjev
- **Žganjekuha** - desetminutni film o pripravi in postopku kuhanja žganja po tradicionalni metodi.

## Sodelovanje

Pri izvajanju svoje raznovrstne dejavnosti ZMT sodeluje z drugimi muzeji po Sloveniji ( Celje, Velenje, Jesenice, Inštitut za novejšo zgodovino), osnovnimi šolami, vrtci, srednjimi šolami, Mladinskim centrom Trbovlje, Radi-jem Kum, lokalno televizijo ETV, Delavskim domom Trbovlje, Turističnim društvom Trbovlje in drugimi organizacijami, javnimi zavodi in institucijami. Cilj ZMT-ja je.

### 3.1 Povzetek »Letnega poročila za leto 2013«

ZMT opravlja svoje naloge na podlagi ustanovnega akta, sprejetega leta 2004 na področju treh zasavskih občin (Trbovlje, Hrastnik, Zagorje ob Savi) in Litije. Kot splošni muzej za novejšo zgodovino so njihove naloge vezane na obdobje zadnjih 200 let. Za ta čas pokrivajo vsa področja muzealstva. Ker so edina organizacija v tem prostoru, s svojim delom deloma posegajo tudi na področje arhivske dejavnosti in varstva kulturne dediščine. S temi zavodi se njihovo delo večkrat prekriva, z njimi sodelujejo vsako leto bolje in večkrat skupaj pripravljajo skupne projekte

Na področju evidentiranja so imeli v letu 2013:

- 315 enot evidentiranih predmetov
- 1 evidentirano zaokroženo zbirko na terenu
- 205 enot pridobljenega gradiva v trajno hranjenje.

V letu 2013 so digitalno obdelali 495 muzejskih predmetov, od tega 340 iz področja zgodovine, 80 iz tehničnega področja in 75 iz etnološkega področja. Muzejski predmet, ki ga hrani muzej, je predmet, ki je povezan s pomembnim kulturnim okoljem, je na ozemlju RS redek, ogrožen ali bo postal redek in značilen s stališča kulturne dediščine. Vsak tak muzejski predmet ima inventarno številko in je vpisan v inventarno knjigo, ki jo vodi posamezen muzej.

Na področju konserviranja in restavriranja so imeli:

- 75 enot konserviranih muzejskih predmetov za lastno zbirko
- 2 enoti restavriranih (prepariranih) muzejskih predmetov za lastno zbirko.

Na področju proučevanja so proučevali:

- Razvoj tipičnih obrti na poti v industriji
- Sindikalni turizem
- Zgodbo o Carbopaquetu
- Kam po osnovni šoli

Imeli so štiri stalne razstave:

- Srečno ..črne doline
- Batičev salon
- Dva rudarska stanovanja na Njivi

in naslednje občasne razstave:

- Zgodba o Carbopaquetu
- Sindikalni turizem
- Mojškra, šnajder, šuštar
- Naše lepo Zasavje
- Vesna.

V dislociranih enotah na Čebinah, v hrastniški muzejski zbirki in v Šavni peči so imeli/imajo prav tako stalne razstave.

V letu 2013 so 1 x gostili razstavo druge ustanove v svojih prostorih, sami pa niso gostovali v nobeni ustanovi v Sloveniji ali drugje po EU.

Ocenjujejo, da je v letu 2013 prišlo na otvoritev razstav 300 obiskovalcev, skupno pa je v letu 2013 muzej obiskalo 15.200 obiskovalcev, od tega je 90 % direktnih obiskovalcev, cca. 10 % pa jih pride preko najave s strani turističnega društva

V letu 2013 so izdali štiri publikacije, kataloge oziroma knjige v 1300 izvodih, in sicer.

- Sindikalni turizem
- Mojškra, šnajder, šuštar
- Zgodba o Carbopaketu – DVD
- Trbovlje, mesto izzivov

V okviru pedagoškega programa so izvajali naslednje učne ure

- Pokukajmo v muzej
- Moj kraj nekoč in danes
- Perkmandeljč vam predstavlja
- Rudarsko svetovanje
- Igre na hofu
- Šola nekoč in danes
- Ročna dela
- S čim so se igrali dedki in babice
- Moja igrača
- Etnološka pot
- Od smrekce do krisbana
- S čim smo se vozili
- Kako smo dopustovali
- Obrtniki nekoč in danes

pri čemer so bile zadnje štiri učne ure uvedene v letu 2013, ostale pa že prej. Najbolj pogosto je bila izvedena učna ura Rudarsko svetovanje – 39 ponovitev, nato Perkmandeljč vam predstavlja – 26 ponovitev in Moj kraj nekoč in danes – 22 ponovitev, pa tudi vse ostale zgoraj navedene učne ure so bile večkrat ponovljene.

V okviru andragoškega programa so imeli 27 ponovitev z naslednjimi programi:

- S čim smo se včasih vozili
- Kako smo živeli
- Se spominjate leta 1930.

V letu 2013 so imeli v okviru dodatnega programa za popularizacijo 3 lutkovne predstave s skupno 12 ponovitvami, ter 5 seminarjev oziroma delavnic na teme:

- Kako smo se učili
- Zgodovina zdravstva.

Po 1 oddajo so imeli na radiu Kum in na lokalni televiziji ETV, skupno so imeli 39 zunanjih uporabnikov muzejskega gradiva v dokumentaciji in v knjižnici. ZMT je bil v letu 2013 odprt 307 dni.

### **3.2 Strateški programski cilji ZMT-ja za leto 2014**

VZMT-ju bodo v letu 2014 nadaljevali z inventarizacijo. Načrtujejo na novo inventarizirati 50 enot klasično in 50 enot oz. predmetov digitalno ter 1000 fotografij inventarizirati digitalno.

V okviru konserviranja in restavriranja načrtujejo v lastni delavnici konservirati 15 predmetov, v okviru vrednotenja zbirk pa načrtujejo ovrednotiti 235 predmetov. Prav tako pa za leto 2014 načrtujejo 100 novih digitalnih vpisov v inventarno knjigo na področju zgodovine, 100 novih digitalnih vpisov v inventarno knjigo na področju etnologije.

V letu 2014 bodo pričeli s:

- ciklusom obrti, saj je bilo do sedaj proučevanje obrti kot gospodarske dejavnosti tega okolja kar malo zapostavljeno. Obrt bodo predstavili v treh časovnih sklopih zaradi

številnih zbirk, omejenega prostora in časa proučevanja. Zbrati nameravajo pričevanja in spomine še živečih izvajalcev obrti oziroma njihovih naslednikov, pri čemer se bodo opri na metodologijo biografske metode, ki vsak segment pripelje do prepričljivega razkrivanja socialne zgodovine.

- proučevanjem industrije – strojogradnje. Podjetja s področja strojogradnje so izšla iz Centralnih rudniških delavnic in nadaljevala samostojno pot razvoja. Svoje delo so nadgradili z izdelavo opreme za rudnike, železarne in celotno gradbeništvo, orientirali pa so se tudi na barvne kovinske odlitke, finomehanske izdelke, analitske tehtnice, ipd. V največjem razmahu je ta panoga zaposlovala 3.000 ljudi. Sodelovali bodo z društvom KLTT (bivši vodilni delavci), ki jim tudi sicer nudi strokovno pomoč pri pridobivanju relevantnih podatkov, gradiva in denarnih sredstev. Z njihovo pomočjo je ZMT že izdal tri kataloge in dva DVD-ja.
- proučevanjem steklarstva – steklarstvo ima v Zasavju dve stoletno tradicijo, čeprav ne vedno na isti lokaciji. V preteklosti so bogato dediščino steklarstva že predstavili in pri tem animirali tako steklarne kot individualne lastnike, saj so pridobili novo gradivo in eksponate, ki bodo tvorili osnovo bodoče zbirke. Proučevanje nameravajo zaključiti z občasno razstavo in spremnim katalogom, ki bo predstavil razstavljeno. S to razstavo nameravajo postaviti temelj za bodočo stalno postavitev v hrastniški dependansi, kjer so prostor deloma že uredili.
- proučevanjem šolstva – z zbiranjem in dokumentiranjem nematerialne dediščine želijo nadgraditi že obstoječa zbrana vedenja o specifičnosti lokalnega oziroma regionalnega poklicnega in srednješolskega izobraževanja v Zasavju v preteklem stoletju. Danes je organizirano izobraževanje po osnovni šoli skoraj samoumevno, še nedolgo nazaj pa je bilo za večino otrok skoraj nedosegljivo. Pomen izobraževanja je naraščal z razvojem specifičnih gospodarskih panog, ki so ustanovljale strokovne šole zaradi lastnih potreb, medtem ko splošnoizobraževalnih programov praktično ni bilo vse do povojnega časa. V ta namen načrtujejo pripravo razstave »Izobraževanje po končani osnovni šoli«.

V letu 2014 nameravajo v ZMT-ju pripraviti razstavo »Višek in zaton gospodarstva«, ki so jo planirali že za leto 2013 in so jo morali zaradi bistveno zmanjšanih sredstev prestaviti ter razstavo »Panoramski pogledi Zasavja«, ki je nadaljevanja skupnega dela z Radi-jem Kum, ki bo projekt tudi finančno podprl.

V ZMT-ju za leto 2014 planirajo tudi popularizacijo muzejskih zbirk (pedagoški in andragoški program) skupaj 12 programov, ki bodo imeli skupaj 187 ponovitev. V glavnem so to že uveljavljene delavnice ali učne ure, ki so tudi v programu šol.

#### **4. UGOTOVITVE**

##### **Poročilo o delu ZMT za leto 2013**

Poročilo o delu ZMT za leto 2013 je sestavljeno iz računovodskega poročila in poslovnega poročila ter predstavitve programa redne dejavnosti. Izhodišče dela v letu 2013 je temeljilo na realizaciji tistih programov in nadaljevanje dela na tistih področjih, kjer je bilo to smiselno glede na obstoječe dogovore in glede na finančna izhodišča Ministrstva za kulturo in Občine Trbovlje. Opravili so tudi dodatna dela – 2 razstavi, ki sta jih financirala Radio Trbovlje in Delavski dom Trbovlje (DDT), in sicer z minimalnimi sredstvi.

##### **A) Program redne dejavnosti**

Osnovna dejavnost ZMT-ja je potekala po dogovorjenem programu na naslednjih področjih:

- Uspešno evidentiranje tako na terenu kot pri pridobitvi muzealij

- Akcesija je zajela nove pridobitve ter del starih, ki še niso bili uvrščeni
- Inventarizacija je bila malo pod planom zaradi odhoda ene delavke v pokoj
- Digitalizacija na posamezni področjih.

Na področju inventarizacije še vedno delajo vzporedno tudi pri pripravi poenoteni gesel in reinventarizaciji v smislu večje preglednosti, saj bo le-ta vedno bolj potrebna, ker imajo že sedaj v vseh programih inventarizirano skupaj preko 21.000 zapisov za muzealije, fototeko, literaturo, itd...

**Predstavitvena dejavnost** je kronološko potekala tekoče vse leto, in sicer:

- V začetku leta sta bili še vedno dobro obiskani razstavi »Trije decembrski možje« in »Poti in prevozna sredstva v Zasavju«
- Aprila so v sodelovanju z Radi-jem Trbovlje pripravili razstavo z naslovom »Naše lepo Zasavje«, s katero so predstavili preko sto manj poznanih fotografij iz vseh obdobj
- V maju so skupaj z DDT pripravili razstavo »Vesna« umetnice Vesne Živkovič
- Po počitnicah sta dopustovanje v preteklosti obelodanila razstava in publikacija z naslovom »Sindikalni turizem«
- V decembru 2013 so pripravili še zadnji dve razstavi in sicer:
  - »Obrt v Zasavju«, ki je skupaj s katalogom predstavljala osnovne obrti v preteklosti in
  - »Zgodba o Carbopaqetu«, kjer je glavna točka DVD z enakim naslovom in prikazuje prvi propagandni film o proizvodnji, transportu in prodaji premoga v zaboječkih.

**Andragoško – pedagoški program** je v letu 2013 pritegnil skupaj 15.000 obiskovalcev, pri čemer so opazili rahel padec obiska odraslih iz SLO, ki je verjetno posledica krize, sicer pa je bil rezultat dela enak kot v preteklem letu.

**Realizacija zastavljenega programa** za leto 2013 je bila po besedah direktorja realizirana po dogovoru in tekoče. Obisk muzeja je bil zadovoljiv, konstanten in reden. Tudi odziv obiskovalcev o delu muzeja je bil zelo ugoden, in to doma in na gostovanjih.

**Na poslovnem področju** med letom s financiranjem niso imeli težav, saj so se z Občino Trbovlje sproti dogovarjali in usklajevali. Večji problem so imeli z Ministrstvom za kulturo RS, saj so odločbe in krajšanje sredstev prejeli šele junija. Kljub temu so program izvedli in poslovno leto zaključili pozitivno.

Sprememba tega je prišla januarja 2014, ko so prejeli odredbo Ustavnega sodišča in Ministrstva za finance, da morajo izplačilo ¼ neizplačane razlike knjižiti za leto 2013 in jo izplačati v februarja 2014. Tako je za ta znesek poslovna bilanca negativna, na kar pa v MZT-ju niso imeli nikakršnega vpliva.

Tudi **vzdrževalna dela** so realizirali po planu, in sicer so:

- Preuredili so bivšo dokumentacijsko sobo in tajništvo
- Izvedli nove varne ograje na vhodu
- Opravili manjša vzdrževalna dela v muzeju.

**Računovodsko poročilo** pa sestoji iz:

#### **B) Bilance stanja na dan 31.12.2013**

Bilanca stanja je računovodski izkaz in mora prikazovati resnično in pošteno stanje sredstev in obveznosti do njihovih virov. Podlaga za sestavitev so poslovne knjige. Stanje sredstev in obveznosti do njihovih virov se v poslovnih knjigah lahko razlikuje od dejanskega. Te razlike pa ugotavljajo s popisom

<b>Aktiva</b>	
Dolgoročna sredstva v znesku	181.795 EUR
<u>Kratkoročna sredstva v znesku</u>	<u>26.399 EUR</u>
Aktiva skupaj:	208.194 EUR
<b>Pasiva</b>	
Kratkoročne obveznosti v znesku	28.628 EUR
<u>Lastni viri in dolg. obveznosti</u>	<u>179.566 EUR</u>
Pasiva skupaj:	208.194 EUR

Največjo postavko v okviru kratkoročnih sredstev predstavlja stanje neporavnanih terjatev na dan 31.12.2013, in sicer v znesku 15.503 EUR. Te neporavnane terjatve predstavljajo večinoma terjatve do proračuna Občine Trbovlje za plače za mesec december 2013 ter obresti. Kratkoročne obveznosti v skupnem znesku 23.934,00 EUR pa predstavljajo obveznosti za plače, davke ter prispevke delodajalca za mesec december 2013, regres za javna dela, izplačan dne 03.01.2014 ter izplačilo razlike tretje četrtine plače pripoznane v letu 2013, izplačane pa 07.02.2014.

### **C) Izkaza prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov za leto 2013**

Celotni prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo:

- Prejeta sredstva Minist. za kulturo RS, zavoda za zaposl.	229.476 EUR
- Proračunska sredstva občin Trbovlje in Hrastnik	34.023 EUR
- Lastna sredstva	5.816 EUR
- <u>Obresti</u>	<u>35 EUR</u>
Skupaj prihodki :	269.341 EUR

Delež celotnih prihodkov prejetih s strani Ministrstva za kulturo RS in zavoda za zaposlovanje znaša 85,2 %, delež celotnih prihodkov prejetih s strani občine Trbovlje in občine Hrastnik pa znaša 12,6 %. Lastna sredstva pridobljena iz naslova prodaje blaga in storitev za izvajanje javne službe predstavljajo 2,2 % vseh prihodkov in izkazane obresti 0,014 % vseh prihodkov. Prihodki iz naslova izvajanja javne službe zajemajo sredstva za materialne stroške, stroške storitev, sredstva za plače redno zaposlenih ter zaposlenih preko javnih del.

V okviru celotnih odhodkov, ki so v letu 2013 skupaj znašali 276.264 EUR, predstavljajo glavnino stroški dela. V letu 2013 so skupaj znašali 211.229 EUR in predstavljajo 76,5 % vseh odhodkov. Ostalo so stroški materiala v znesku 31.284 EUR oziroma 11,4 % celotnih prihodkov in storitev v znesku 33.412 EUR oziroma 12,1 % celotnih odhodkov.

Stroški materiala zajemajo stroške pisarniškega materiala, materiala za tekoče vzdrževanje, stroške porabljene energije, orodja, strokovne literature in založništva. Stroški storitev pa zajemajo stroške komunalnih storitev, stroške telefona in poštnih storitev, stroške bančnih storitev, stroške varovanja, stroške članarin, najemnin, razstav, objav, stroške tekočega vzdrževanja, stroške službenih poti, stroške avtorskih honorarjev in dela po podjemni pogodbi ter stroške revizij.

**Poslovni izid:** V letu 2013 je znašala razlika med odhodki in prihodki 6.923 EUR v breme odhodkov. Presežek odhodkov predstavlja izplačilo razlike 3. četrtine plače – 9.726,60 EUR, ki je bila pripoznana v letu 2013, izplačana pa v februarju 2014. Ta negativna razlika za leto 2013 se bo pokrivala s presežki prihodkov iz preteklih let

#### D) Izkaza prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti za leto 2013

Za sestavitev Izkaza prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti je potrebno imeti sprejet Pravilnik o sodilih za razmejitev prihodkov in odhodkov, če bo zavod v bodoče izvajal tržno dejavnost, ki je navedena v aktu o ustanovitvi. V letu 2013 zavod ni izvajal tržne dejavnosti, zato so podatki pod točko C in D enaki.

Ta izkaz je pripravljen na podlagi 28. člena Zakona o računovodstvu (Uradni list RS št. 23/99) in je Priloga št. 3 pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske porabnike in druge osebe javnega prava.

Prihodki od poslovanja za leto 2013 znašajo	269.305 EUR
Finančni prihodki za leto 2013 znašajo	35 EUR
Celotni prihodki skupaj za leto 2013 znašajo	269.341 EUR
Stroški materiala in storitev za leto 2013 znašajo	64.696 EUR
Stroški dela za leto 2013 znašajo	211.229 EUR
Drugi stroški za leto 2013 znašajo	339 EUR
Celotni odhodki za leto 2013 znašajo	276.264 EUR
Presežek prihodkov za leto 2013	0 EUR
Presežek odhodkov za leto 2013	6.923 EUR

#### Gibanje prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti v zadnjih dveh letih

	2013	2012
<b>PRIH-ODH</b>	- 6.923 EUR	969 EUR

Celotni prihodki v letu 2013 prejeti iz državnega proračuna, občinskih proračunov in od prodaje blaga in storitev za izvajanje javne službe so se v primerjavi z letom 2012 znižali za 4,2 %.

Celotni prihodki v letu 2012 prejeti iz istega naslova in prav tako namenjeni izvajanju javne službe pa so bili v primerjavi z letom 2011 nižji za 0,4 %.

#### E) Nadalje je lahko komisija NO OT iz **izkaza prihodkov in odhodkov – določenih uporabnikov** ugotovila, da so se:

- prihodki od poslovanja v letu 2013 v primerjavi z letom 2012 znižali za 4,2%
- celotni prihodki v letu 2013 so se v primerjavi z letom 2012 prav tako znižali za 4,2 %
- stroški dela so se v letu 2013, v primerjavi z letom 2012 povečali za 3,35 % (zaradi izplačila tretje četrtine neizplačanih plač, ki se je morala knjižiti v leto 2013)
- stroški blaga, materiala in storitev so se v letu 2013 v primerjavi z letom 2012 znižali za 11,62 %
- celotni odhodki v letu 2013 so se v primerjavi z letom 2012 znižali za 1,4 %
- ZMT v letu 2013 izkazuje presežek odhodkov obračunskega obdobja v znesku 6 923 EUR, v letu 2012 pa je izkazovala presežek prihodkov v znesku 969 EUR.

## **F) Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka za leto 2013**

Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka je evidenčni izkaz, v katerega se vpisujejo podatki o prihodkih in odhodkih, ki jih določeni uporabnik izkazuje v poslovnih knjigah po 16. členu Pravilnika o razčlenjevanju in merjenju. Zaradi spremljanja gibanja javnofinančnih prihodkov in odhodkov na ravneh države in občin morajo določeni uporabniki v skladu s tem členom ugotavljati in razčlenjevati prihodke in odhodke tudi na način, ki je določen za druge uporabnike. To pomeni, da so dolžni pri pripoznavanju prihodkov in odhodkov, ki se knjižijo evidenčno, upoštevati računovodsko načelo denarnega toka (plačano realizacijo). Konti EKN niso primerljivi s konti 46 in 76. Prihodek in odhodek se prizna, ko sta izpolnjena dva pogoja, da je poslovni dogodek nastal in da je bil denar oz. njegov ustreznik sprejet.

Iz izkaza prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka je razvidno, da so se v letu 2013 prihodki za izvajanje javne službe znižali za 3,34 % v primerjavi z letom 2012, od tega so se prejeta sredstva iz državnega proračuna znižala za 3,8 %, prejeta sredstva iz občinskih proračunov pa so s znižala za 1,9 %, drugi prihodki za izvajanje javne službe pa so se v primerjavi s preteklim letom povečali za 20%. Na odhodkovni strani je razvidno, da so se celotni odhodki za izvajanje javne službe v letu 2013 v primerjavi z letom 2012 znižali za 2,44 %. V okviru celotnih odhodkov se je postavka plače in drugi izdatki zaposlenim povečala za 1,3 % v primerjavi z letom 2012.

Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka za leto 2013 izkazuje presežek prihodkov nad odhodki v znesku 1 360 EUR in je posledica večjih prilivov v primerjavi z odlivi finančnih sredstev v letu 2013. Glede na planirana sredstva denarnega toka za leto 2013 je ZMT dosegel realizacijo presežka prihodkov nad odhodki v znesku 1.360 EUR, kljub temu, da je planiral realizacijo odhodkov nad prihodki v znesku 6.826 EUR

### **POGODBA štev. 3330-13-774017 o financiranju javnega zavoda, ki je pridobil status pooblaščenega muzeja/galerije, v letu 2013**

je sklenjena med RS Ministrstvom za kulturo, Zasavskim muzejem Trbovlje ter Občino Trbovlje. Sredstva bodo nakazana izvajalcu iz državnega proračuna na podlagi

4. in 5 člena:

Stranke s pogodbo ugotavljajo, da znaša celotna vrednost programa, povzeta iz vloge izvajalca 254.611 EUR. Ministrstvo za kulturo financira javno službo v obsegu 80 %, kar znaša 216.555 EUR, razliko pa krije ustanovitelj, to je Občina Trbovlje ter del za aktivnosti v hrastniškem muzeju Občina Hrastnik.

6. člen

pa določa ustanovitelju – Občini Trbovlje za delovanje muzeja in izvedbo programa predvidena sredstva v višini **33.780 EUR** na podlagi posebnega medsebojnega dogovora in opredeljenega v finančnem načrtu. Razliko do zakonskih določil naj bi zagotovil ustanovitelj, sicer sredstva pokrije zavod iz lastnih sredstev ali predvidenih sredstev drugih lokalnih skupnosti, na katerih zavod deluje.

Če bo potrebna uskladitev, se o spremembah dogovorijo pogodbene stranke z aneksom.



**ANEKS št. 1 k pogodbi o financiranju javnega zavoda, ki si je pridobil status pooblaščenega muzeja v letu 2013 št. 333o-13-774017**

Sklenjen med RS Ministrstvom za kulturo, Zasavskim muzejem Trbovlje ter občino Trbovlje zaradi sprejetega rebalansa proračuna Republike Slovenije za leto 2013 (Uradni list RS, št. 61/13).

V 2. členu Aneks:

- znižuje sredstva izvajalcu ZMT iz državnega proračuna za izvedbo programa v skupnem znesku 2.548,99 EUR.
- na podlagi predloga izvajalca se za 5.543,81 EUR znižajo sredstva za programske materialne stroške.
- na podlagi Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o izvrševanju proračunov RS za leto 2013 in 2014 (Uradni list RS, št. 46/13), s katerim so javni uslužbenci prejeli pravico do premalo izplačanega regresa za leto 2012 s pripadajočimi zamudnimi obrestmi, pa se povečujejo sredstva za plače zaposlenih v znesku 2.994,82 EUR.

Na podlagi 2. člena Aneksa št. 1 se izvajalcu ZMT v skupnem znižajo sredstva v višini 5.097,98 EUR.

3. člen

pa določa, da mora izvajalec v 60 dneh od prejema aneksa predložiti financierju v soglasje s tem aneksom spremenjen program dela in finančni načrt, potrjen s strani pristojnega organa izvajalca.

**POGODBA št. 419-20/2012-1 o sofinanciranju dejavnosti zavoda v letu 2013**

sklenjena med Občino Trbovlje kot ustanoviteljem in Zasavskim muzejem Trbovlje. Proračun Občine Trbovlje zagotavlja sredstva v okviru proračunskih postavk, kot so navedene pod Zaključnim računom proračuna za leto 2013.

**ZAKLJUČNI RAČUN PRORAČUNA OBČINE TRBOVLJE ZA LETO 2013**

Na strani 195 izkazuje sredstva za delovanje Zasavskega muzeja Trbovlje in sicer:

Postavka: 40.18.0013 - materialni stroški	8.300 EUR
40.18.0014 - razstave	17.000 EUR
40.18.0067 - plače	6.480 EUR
Skupaj:	31.780 EUR

**Aneks št. 1 k pogodbi št. 419-20/2012-1 O SOFINANCIRANJU DEJAVNOSTI ZAVODA V LETU 2013**

2. člen pogodbe se spremeni v proračunskih postavkah tako, da se glasi:

40.18.0013 ZMT – materialni stroški	8.605 EUR
40.18.0014 ZMT – razstave	19.625 EUR
40.18.0067 ZMT – plače	3.480 EUR
40.18.0059 ZMT – investicijsko vzdrževanje	1.000 EUR
Skupaj:	32.710 EUR

Sredstva za investicijsko vzdrževanje s strani ustanovitelja niso bila realizirana v letu 2013. Ostale postavke pa so v skupnem znesku enake kot v pogodbi, porabljene pa naj bi bile v skladu s podpisanim aneksom, kar pa komisija NO OT iz prejetih dokumentov ne more potrditi.

**Člani komisije za nadzor so pregledali tudi:**

**KONTO KARTICO OBČINE TRBOVLJE – obveznosti od 220 do 244 za partnerja 0775 ZMT**

Seštevek posameznih postavk iz konto kartice je identičen znesku za plače v znesku 6.480 EUR in je bil izplačan do junija 2013 ter seštevek v skupnem znesku 25 300 EUR, kar predstavlja materialne stroške ter sredstva za razstave, kot so navedena v Zaključnem računu proračuna Občine Trbovlje za leto 2013.

Skupni znesek konto kartice znaša 34.021,48 EUR. Razlika do tega zneska predstavlja znesek 2.241,48 EUR, kar je delež, ki ga je zagotovila Občina Trbovlje za izvajanje javnih del v ZMT.

**KONTO KARTICO ZMT PRIHODKI – 760201**

Za obdobje marec 2013, ki izkazuje dva zneska in sicer:

Obč. bodd 2	1.911,29 EUR
Obč. razst 3	2.107,00 EUR,

ki sta enaka znesku iz navedene konto kartice Občine Trbovlje.

**KONTO KARTICE (8 x stroški) od konta 460 do 461 – poraba za mesec marec 2013:**

za stanovanje Njiva, elektriko, telefon, mobitel, RTV, pošto, komunalo, zavarovalne premije, bančne stroške, UJP, ter varovanje, kar v skupnem znesku znaša:

2.175,29 EUR.

Največji strošek predstavlja komunala, ker gre v mesecu marcu še za ogrevalno sezono.

**POGODBA o financiranju aktivnosti v Muzeju Hrastnik v letu 2013**

sklenjena med Občino Hrastnik in Zasavskim muzejem Trbovlje.

1. člen med drugim navaja, da je Zasavski muzej Trbovlje skrbnik muzejskih zbirk za celotno Zasavsko regijo. Na osnovi tega pa tudi za Občino Hrastnik, ki v okviru proračunske postavke 4118301 zagotavlja sredstva za realizacijo aktivnosti, ki so vezane na Muzej Hrastnik.
2. člen navaja aktivnosti, ki so vezane na Muzej Hrastnik, in sicer:
  - izvajanje delavnic za predšolsko in šolsko mladino v okviru zbirk lutk in igrač in zbirke razvoja šolstva,
  - pričetek aktivnosti za postavitev stalne steklarske zbirke
3. člen pa navaja višino sredstev v predračunski vrednosti 4.200 EUR.

**Strategija razvoja Občine Trbovlje od leta 2014 do 2022**

Tudi Zasavski muzej Trbovlje je vključen v strategijo razvoja, saj je eden od glavnih vpletenih v razvoj turizma v Trbovljah. Potrebno si je prizadevati za ohranitev kulturne dediščine, kar zavod zagnano počne, poleg tega pa bo potrebna nadgradnja, prenova in umestitev novih vsebin v področja rudniških površin in starih kolonij.

Več aktivnosti bo v naslednjih letih potrebno na promociji in trženju kulturne dediščine, v povezavi z drugimi zavodi, da bodo Trbovlje bolj prepoznavne tako na slovenskem, kot tudi

na širšem področju. Glede trženja pa bo potrebna preudarna odločitev, vezano na posamezne skupine obiskovalcev.

#### **Pravilnik za oddajo naročil male vrednosti**

Na podlagi 125. člena Zakona o javnih naročilih ( Uradni list RS števil.: 102/00 in 2/04) ima sicer zavod sprejet Pravilnik o oddaji naročil male vrednosti, kjer v posameznih členih natančno predpisuje postopke, odgovornosti in vodenje. Kljub majhnim zneskom naročil mora zavod slediti spremembam Zakona o javnih naročilih (Uradni list RS števil.:19/2014), kakor tudi Pravilnika .....med drugim iz leta 2009.

### **5. MNENJE**

Člani komisije za izvedbo nadzora nad finančnim poslovanjem menimo, da ZMT kot javni zavod posluje v skladu z zakoni, aktom o ustanovitvi in ostalimi predpisi, ki se nanašajo na njegovo ustanovitev in njegovo delovanje. Sodelovanje z vodstvom muzeja je bilo zelo korektno, pridobivanje podatkov za izvedbo nadzora pa ažurno in korektno.

ZMT izvaja svojo dejavnost v skladu s skrbno pripravljenim strateškim načrtom, vsakokratnim letnim programom dela in s finančnim načrtom. Iz dostavljenega in pregledanega materiala komisija ugotavlja, da so bili strateški načrt, letni program dela oziroma programski cilji za leto 2013 in finančni načrt uspešno izpeljani. Kljub dejstvu, da so s strani Ministrstva za kulturo prejeli manj sredstev, programa dela niso zmanjšali, za kar gre vsa pohvala vodstvu in zaposlenim v muzeju. Uspeli so celo realizirati dve dodatni razstavi, ki ju je financiral naročnik.

Prav tako komisija za izvedbo nadzora ugotavlja, da bi ZMT iz naslova opravljanja svoje dejavnosti v letu 2013 posloval pozitivno, v kolikor jim ne bi bilo potrebno knjižiti izplačila ¾ neizplačane razlike plač v letu 2013. Za navedeno izplačilo je bila poslovna bilanca negativna, na kar pa niso imeli nikakršnega vpliva. Glede na prejeta sredstva in stroške, ki se pri njihovem delu neizbežno pojavijo, komisija NO OT ugotavlja, da s prejetimi sredstvi gospodarijo zelo preudarno.

Zelo pohvalna je tudi odločitev vodstva ZMT, da se vstopnine v muzej ne zaračunava. Dejansko je na letni ravni strošek plačila osebe, ki bi vstopnine pobirala večji, kot prihodki iz tega naslova, kar so potrdile tudi kasnejše raziskave v Franciji in Angliji.

Povprečno letno število obiskovalcev muzeja pa vsekakor potrjuje uspešno delo zaposlenih v ZMT-ju.

### **6. PRIPOROČILA IN PREDLOGI**

Zaposlenim v ZMT idej za prihodnje delovanje oziroma program dela v prihodnosti ne manjka, zato komisija za izvedbo nadzora apelira na ustanovitelje in financerje ZMT-ja, da jim sredstva za delo zagotavljajo tudi v prihodnje, saj je ohranjanje kulturne in zgodovinske dediščine neprecenljivo za naše zanamce. Zelo pohvalno je tudi dejstvo, da ZMT načrtno pristopa k digitalizaciji svojega gradiva, in to naj v prihodnje tudi nadaljujejo.

Nadalje člani komisije NO OT priporočamo zaposlenim v ZMT-ju, da se kljub kriznim časom še naprej trudijo z začrtanim delom, saj je iz programa dela in predstavitve na uvodnem sestanku očitno, da ekipi ZMT-ja idej in zagnanosti ne manjka, v nadaljevanju pa predlagamo vezano na pregled:

#### **Strategije razvoja Občine Trbovlje od leta 2014 – 2022 (stran 72) pod poglavjem:**

Promocija in trženje kulturne dediščine, ki navaja podporo muzejski dejavnosti, tako bi Zasavski muzej Trbovlje dosegel višjo stopnjo, saj je eden glavnih vpletenih tudi v razvoj

turizma v Zasavju. Promocijo in trženje kulturne dediščine pa mu omogoča tudi Odlok o ustanovitvi, Uradni vestnik Zasavja št. 3/2004, ki v

**10. členu navaja pod (klasifikacijo) dejavnosti tudi:**

G 52.486 – trgovina na drobno z umetniškimi izdelki, umetnostno obrtjo

- izdelovanje in prodaja fotografij, razglednic in diapozitivov ter replik premične kulturne dediščine - iz svojih zbirk
- izposoja in prodaja likovnih del
- G 52.488 – trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah.

Glede na zgoraj navedene možnosti, bi bilo mogoče iz tržnega dela v daljšem časovnem obdobju (ker menimo, da se stanje v Trbovljah mora izboljšati) pridobiti tudi kakšno novo delovno mesto, če bo to seveda zakonsko dopustno, morebitni presežek pa uporabiti za razvoj osnovne dejavnosti in tako doseči višjo stopnjo muzejske dejavnosti v Trbovljah.


Kljub majhnim vrednostim nabav mora zavod ZMT slediti spremembam Zakona in Pravilnika, ter jih umestiti v Pravilnik za oddajo naročil male vrednosti, ter jih upoštevati v samem izvajanju nabav.

Na podlagi 15. člena Pravilnika o sestavinah poročila prosimo vodstvo ZMT, da nam do konca septembra 2014 (ker članom sedanjega NO OT konec leta 2014 poteče mandat) poda poročilo o izvajanju naših predlogov.

Člani pristojne komisije za izvedbo nadzora pri NO OT so dne 3. 7. 2014 prejeli odzivno poročilo s strani direktorja Zasavskega muzeja Trbovlje, g. Mirana Kalška, ki na predlog poročila ni imel pripomb in se je s predlogom poročila v celoti strinjal. Tako predlog poročila z dnem 7. 7. 2014 postane končno poročilo o opravljenem nadzoru.

**PRAVNI POUK:** To poročilo je dokončno. Ugovor zoper poročilo ni mogoč.

Predsednica  
Nadzornega odbora Občine Trbovlje  
Andreja ZELENŠEK



**Vročiti:**

- nadzorovani osebi – Zasavski muzej Trbovlje
  - direktor, Miran Kalšek
- vodja oddelka za splošne zadeve
- arhiv, tu